

 **MIOGARDEN**  
★★★ **PREMIUM**



**D**

Elektro Universalhackslider LH2400

**F**

Broyeur électrique silencieux LH2400

**I**

Trituratore silenzioso elettrico LH2400



**5** Jahre Produkte-Garantie  
ans de garantie  
anni di garanzia

**LH2400**

**Art.-Nr.: 630773000000**



# INHALTSVERZEICHNIS

1) Einleitung und Sicherheit .....	3
2) Sicherheitshinweise .....	4
3) Gerätebeschreibung.....	12
4) Montage.....	13
5) Bedienung.....	15
6) Fehlersuchplan .....	18
7) Wartung und Lagerung im Winter.....	19
8) Technische Daten .....	22
9) Entsorgung .....	23
10) Konformität .....	24
11) Garantie .....	25

## EINLEITUNG UND SICHERHEIT

Das Gerät ist für die Zerkleinerung von faserigem oder holzigem organischem Material aus Haushalt und Garten vorgesehen. Das Befüllen des Geräts mit Steinen, Glas, Metall, Knochen, Kunststoff oder Baustoffresten ist nicht gestattet. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Beachten Sie die allgemein anerkannten Unfallverhütungsvorschriften und sämtliche der hierin enthaltenen Sicherheitshinweise.

Führen Sie nur Arbeiten aus, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind. Die Verwendung für andere Zwecke jeglicher Art ist nicht zulässig. Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Schäden, die sich aus einer solchen Verwendung ergeben.

### Was bedeuten die verwendeten Symbole?

#### In der Gebrauchsanweisung

Gefahrenhinweise und Hinweise sind in der Gebrauchsanweisung deutlich gekennzeichnet. Es werden folgende Symbole verwendet:



**GEFAHR! Unmittelbar drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen!** Unmittelbar gefährliche Situation, die, wenn sie nicht gemieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



**WARNUNG! Möglicherweise drohende Gefahr für das Leben und die Gesundheit von Personen!** Im Allgemeinen gefährliche Situation, die, wenn sie nicht gemieden wird, zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann.



**VORSICHT! Möglicherweise drohende Gefahr für die Gesundheit von Personen!** Gefährliche Situation, die, wenn sie nicht gemieden wird, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen führen kann.



**ACHTUNG! Gefahr der Beschädigung des Geräts!** Situation, die, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden führen kann.



**HINWEIS:** Informationen, die Ihnen helfen, die beschriebenen Vorgänge besser zu verstehen.

#### Schutzausrüstung

Dieses Symbol kennzeichnet die benötigte persönliche Schutzausrüstung.

#### Symbole am Gerät

Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden.

Nicht mehr lesbare Hinweise an dem Gerät müssen umgehend ersetzt werden.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Verwenden sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachlesen auf.

### Zu Ihrer Sicherheit

#### Allgemeine Sicherheitshinweise

- Voraussetzung für die sichere Bedienung dieses Geräts ist, dass Benutzerinnen und Benutzer diese Bedienungsanleitung vor der erstmaligen Inbetriebnahme sorgfältig gelesen und sämtliche der darin enthaltenen Informationen verstanden haben.
- Beachten Sie sämtliche der in dieser Bedienungsanleitung aufgeführten Sicherheitshinweise! Bei Nichtbeachtung eines dieser Hinweise können Sie sich und anderen Personen Verletzungen zufügen.
- Bewahren Sie alle Gebrauchsanweisungen und Sicherheitshinweise zum späteren Nachschlagen sicher auf.
- Achten Sie beim Verkauf oder der Weitergabe des Geräts darauf, stets auch diese Bedienungsanleitung beizulegen.
- Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn dessen ordnungsgemäßer Betrieb sichergestellt ist. Sollte das Gerät oder eine Komponente des Geräts einen Defekt aufweisen, lassen Sie es von einer qualifizierten Fachkraft reparieren.
- Nehmen Sie das Gerät weder in einem explosionsgefährdeten Raum noch in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen in Betrieb.
- Sorgen Sie stets dafür, dass sich das Gerät im ausgeschalteten Zustand nicht unbeabsichtigt wieder einschalten lässt.
- Verwenden Sie keine Geräte, deren Ein-/Aus-Schalter nicht ordnungsgemäß funktionieren.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern! Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern und

unbefugten Dritten auf.

- Vermeiden Sie es, das Gerät zu überlasten. Verwenden Sie das Gerät nicht für einen anderen als den bestimmungsgemäßen Zweck.
- Achten Sie stets darauf, die erforderliche persönliche Schutzausrüstung zu tragen.
- Lassen Sie stets Vorsicht walten und nehmen Sie das Gerät nur in Betrieb, wenn Sie in guter körperlicher Verfassung sind: Sollten Sie unter Ermüdungserscheinungen oder Krankheit leiden, unter Alkoholeinfluss stehen, Medikamente oder illegale Drogen zu sich genommen haben, ist Ihnen die Verwendung des Geräts untersagt, da Sie nicht in der Lage sind, einen sicheren Betrieb zu gewährleisten.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder haben von dieser eine Unterweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht die Möglichkeit haben, mit dem Gerät zu spielen.
- Halten Sie stets sämtliche der geltenden nationalen und internationalen Vorschriften bezüglich der Betriebssicherheit, des Gesundheitsschutzes und der Arbeitssicherheit ein.

### **Elektrische Sicherheit**

- Das Gerät darf nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Netzsteckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät darf nur an Stromkreise angeschlossen werden, die durch einen Fehlerstromschutzschalter geschützt sind, der bei einem Fehlerstrom von maximal 30 mA auslöst.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen des Geräts, dass die Spezifikationen der Stromversorgung mit den Spezifikationen des Geräts übereinstimmen.
- Das Gerät darf nur innerhalb der (auf dem Typenschild) angegebenen Spannungs- und Leistungsgrenzen verwendet

werden.

- Berühren Sie den Netzstecker unter keinen Umständen mit nassen Händen! Umfassen Sie stets den Netzstecker, um das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Achten Sie darauf, das Netzkabel nicht zu knicken, zu quetschen, daran zu ziehen oder es zu überfahren, und schützen Sie es vor scharfen Kanten, Öl und hohen Temperaturen.
- Sehen Sie davon ab, das Gerät am Kabel anzuheben und das Kabel für einen anderen als den vorgesehenen Zweck zu verwenden.
- Überprüfen Sie den Stecker und das Netzkabel vor jedem Gebrauch auf etwaige Schäden.
- Sollte das Netzkabel Beschädigungen aufweisen, trennen Sie den Netzstecker umgehend von der Stromversorgung. Sehen Sie von der weiteren Verwendung des Geräts unbedingt ab.
- Vergewissern Sie sich bei Nichtgebrauch des Geräts, dass der Netzstecker von der Stromversorgung getrennt ist.
- Stellen Sie vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Stellen Sie vor dem Trennen des Netzsteckers von der Stromversorgung sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Transport stets von der Stromversorgung.

## **Wartung**

- Trennen Sie das Gerät vor der Durchführung etwaiger Wartungsarbeiten stets von der Stromversorgung.
- Sie dürfen ausschließlich die im Folgenden beschriebenen Wartungsarbeiten und für die Behebung von Störungen aufgeführten Abhilfemaßnahmen durchführen bzw. anwenden. Alle anderen Arbeiten sind von einer entsprechend ausgebildeten Fachkraft auszuführen.
- Verwenden Sie ausschließlich originale Ersatzteile. Nur bei solchen Ersatzteilen ist sichergestellt, dass diese für das Gerät konzipiert und geeignet sind. Ersatzteile von

Drittherstellern führen nicht nur zum Erlöschen der Garantie, sondern stellen zudem eine Gefahr für Sie und Personen in Ihrer Umgebung dar.

- Haben Sie den Betrieb des Geräts zum Zwecke der Wartung, Inspektion, Aufbewahrung oder des Austauschs von Zubehörteilen eingestellt, setzen Sie anschließend auch die Stromquelle außer Betrieb, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und vergewissern Sie sich, dass sämtliche der beweglichen Komponenten vollständig zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Inspektionen, Einstellungen usw. daran vornehmen. Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt und halten Sie es stets sauber.
- Achten Sie bei der Wartung der Zerkleinerungsvorrichtung darauf, dass sich die Vorrichtung trotz des Umstands, dass die Stromversorgung aufgrund der Verriegelung der Schutzvorrichtung ausgeschaltet ist, weiterhin bewegen lässt.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Komponenten umgehend durch neue. Verwenden Sie ausschließlich originale Ersatz- und Zubehörteile.
- Versuchen Sie zu keinem Zeitpunkt, die Verriegelungsfunktion der Schutzvorrichtung zu umgehen.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Anbringen oder Entfernen des Auffangbehälters stets aus.

### **Lagerung und Transport**

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lassen Sie das Gerät vor dem Verstauen stets vollständig abkühlen.
- Gerät an einem frostfreien Ort lagern.
- Gerät beim Transport vor Beschädigungen schützen.



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

## **Persönliche Schutzausrüstung**



Tragen Sie bei der Arbeit einen geeigneten Gehörschutz und eine Schutzbrille.



Tragen Sie bei der Arbeit Schutzhandschuhe.



Tragen Sie bei der Arbeit Sicherheitsschuhe.



Tragen Sie bei der Arbeit eng anliegende Kleidung.

## **Erläuterung Symbole am Gerät**

Symbole, die sich an Ihrem Gerät befinden, dürfen nicht entfernt oder abgedeckt werden. Nicht mehr lesbare Hinweise am Gerät müssen umgehend ersetzt werden.



Lesen Sie sich vor der erstmaligen Inbetriebnahme des Geräts diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sämtliche der darin aufgeführten Anweisungen und Hinweise.



Gefahr von Schnittverletzungen!



Gefahr durch rotierende Schneidwerkzeuge!



Gefahr durch Fremdkörper, die möglicherweise herausgeschleudert werden.



Halten Sie einen ausreichend großen Sicherheitsabstand zu unbeteiligten Personen ein.



Sollte das Netzkabel Beschädigungen aufweisen oder durchtrennt worden sein, trennen Sie umgehend den Netzstecker von der Stromversorgung.





Schalldruckpegel des Geräts (► Technische Daten – S. 22).



**EIN:** Drücken Sie den Schalter nach oben, um das Gerät in Betrieb zu nehmen.

**AUS:** Drücken Sie den Schalter nach unten, um den Auffangbehälter zu leeren.



Schutzklasse II



Vor allen Rinigungs- und Wartungsarbeiten Stillstand der Schneidwerk-zeuge abwarten.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus.



Verwenden Sie das Gerät nicht als Trittstufe.



Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht im Hausmüll.

**IP24** Schutz gegen Berührung mit den Fingern und festen Fremdkörpern mit  $\varnothing \geq 12,5$  mm sowie Schutz gegen Spritzwasser aus allen Richtungen.

**P40** Das Gerät wird nicht kontinuierlich betrieben, wobei jeder Zyklus eine Betriebsdauer von 40 Sek. bei Nennleistungsaufnahme und eine Dauer von 60 Sek. bei unbelastetem Gerät umfasst.

### Gerätespezifische Sicherheitshinweise

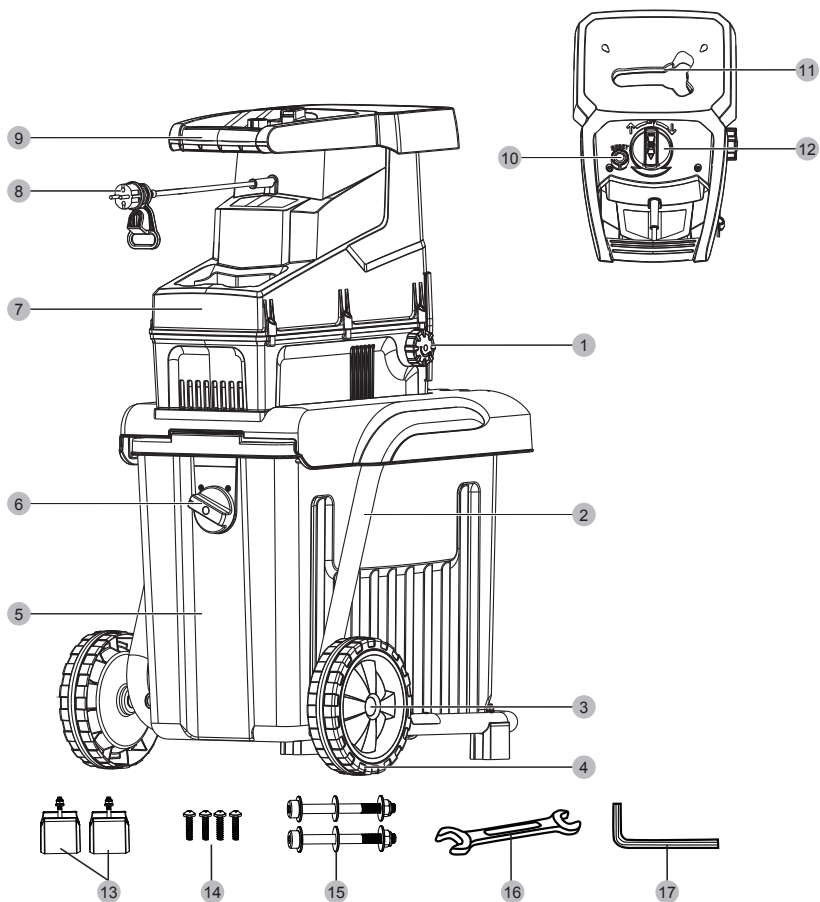
- Greifen Sie während des Betriebs nicht in den Trichter oder den senkrechten Schacht. Beachten Sie, dass das Gerät den Betrieb erst ca. fünf Sekunden nach dem Ausschalten einstellt.
- Vor der Inbetriebnahme sind das Gerät und dessen Komponenten vorschriftsmäßig zusammenzusetzen.
- Vergewissern Sie sich vor jeder Inbetriebnahme, dass sämtliche der Schrauben, Muttern und sonstigen Befestigungsmittel fest angezogen und alle Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind.

- Halten Sie während der Arbeit mit dem Gerät stets einen sicheren Abstand und eine natürliche Körperhaltung ein.
- Arbeiten Sie nur bei guten Licht- und Sichtverhältnissen.
- Tragen Sie während der Arbeit stets eng anliegende Kleidung. Von dem Tragen weiter Kleidung sollten Sie unbedingt absehen. Tragen Sie festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Nehmen Sie das Gerät nur im Freien und auf einem festen, ebenen Untergrund in Betrieb.
- Lassen Sie während der Arbeit um das Gerät herum ausreichend Platz. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Wänden auf.
- Sehen Sie während des Betriebs davon ab, das Gerät anzuheben, zu kippen oder zu transportieren.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts, dass der Aufnahmetrichter leer ist.
- Lassen Sie das Gerät im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt zurück.
- Achten Sie während des Betriebs darauf, dass keine Fremdkörper (wie Steine, Glas, Metall, Erde, Kunststoff usw.) in das Innere des Geräts gelangen. Bei Unachtsamkeit können die Klingen stumpf und der Motor irreparabel beschädigt werden.
- Sollten Fremdkörper in das Schneidwerkzeug eindringen, das Gerät ungewöhnliche Betriebsgeräusche ausgeben oder ungewöhnlich stark vibrieren, schalten Sie sofort den Motor aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.
- Stellen Sie vor jeder Inbetriebnahme sicher, dass die Klingen ordnungsgemäß montiert sind und fest sitzen.
- Sollte der Häcksler aufgrund einer Blockierung einen unregelmäßigen Betrieb aufweisen, schalten Sie zunächst einmal das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und warten Sie, bis das Gerät vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Blockierung entfernen. Halten Sie den Ein-/Aus-Schalter stets sauber

und frei von Fremdkörpern.

- Sehen Sie während des Betriebs der Klingen unbedingt davon ab, zu zerkleinerndes Material oder bereits zerkleinertes Material herauszunehmen. Entfernen Sie zu zerkleinerndes Material, welches das Gerät blockiert, nur im ausgeschalteten Zustand.
- Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit den rotierenden Schneidklingen. Halten Sie Ihre Hände und Füße während des Betriebs stets von den Öffnungen des Geräts fern.
- Achten Sie darauf, mit Ihren Händen, anderen Körperteilen oder Ihrer Kleidung nicht in die Füllkammer, den Auswurfschacht oder in die Nähe anderer beweglicher Komponenten zu geraten.
- Denken Sie daran, dass sich auch hinter Be- und Entlüftungsschlitzen bewegliche Komponenten befinden können.
- In einem Umkreis von 3 m um den Arbeitsbereich dürfen sich keine anderen Personen oder Tiere aufhalten, da anderenfalls die Gefahr besteht, dass sie von weggeschleuderten Gegenständen getroffen werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht auf verputzten oder betonierten Oberflächen. Das zerkleinerte Material kann anderenfalls von diesen Flächen abprallen und Verletzungen verursachen.
- Die auf Ihrem Gerät angebrachten Symbole dürfen Sie weder entfernen noch abdecken. Nicht mehr lesbare Warn- und Sicherheitshinweise auf dem Gerät sind unverzüglich zu ersetzen.

# GERÄTEBESCHREIBUNG (Abbildung 1)



- |                         |                                |  |
|-------------------------|--------------------------------|--|
| 1 Einstellschraube      | 8 Netzkabel mit Kabelhalterung | 14 Schraube (x 4, für Häcksler und Rahmen) |
| 2 Rahmen                | 9 Handgriff                    | 15 Schraubensatz (x 2, für Räder)          |
| 3 Radkappe              | 10 Rückstellknopf              | 16 Doppelmaulschlüssel                     |
| 4 Rad                   | 11 Einfülltrichter             | 17 Inbusschlüssel                          |
| 5 Auffangbehälter       | 12 Ein-/Ausschalter            |  |
| 6 Verriegelungsschalter | 13 Standfuß (x 2)              |  |
| 7 Häcksler              |                                |  |

# MONTAGE

## Auspacken (Abbildung 2)

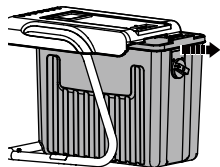


Abbildung 2

1. Nehmen Sie den gesamten Inhalt vorsichtig aus der Geräteverpackung.
2. Zum Zwecke der platzsparenden Aufbewahrung und des Transports kann der Häcksler (7) in dem Auffangbehälter (5) gelagert werden. Ziehen Sie wie in Abbildung 2 gezeigt den Auffangbehälter (5) aus dem Rahmen und nehmen Sie den Häcksler (7) und die Zubehörteile heraus.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie alle für die Montage und den Betrieb erforderlichen Zubehörteile und Werkzeuge zur Hand haben. Dazu gehört auch eine geeignete persönliche Schutzausrüstung.



### WARNUNG!

Falls Teile beschädigt sind oder fehlen, dürfen Sie das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor diese Teile ersetzt wurden. Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann zu schweren Verletzungen führen.



### WARNUNG!

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu modifizieren oder Zubehör herzustellen, das nicht für die Verwendung mit diesem Gerät empfohlen wird. Jede derartige Änderung oder Modifikation ist eine missbräuchliche Verwendung und kann zu einer gefährlichen Situation führen, die möglicherweise schwere

Verletzungen zur Folge hat.



### WARNUNG!

Schließen Sie das Gerät erst dann an die Stromversorgung an, wenn die Montage abgeschlossen ist. Andernfalls kann es zu einem unbeabsichtigten Start und möglicherweise zu schweren Verletzungen kommen.



### WARNUNG!

Betreiben Sie den Häcksler niemals ohne ordnungsgemäß angebrachte und funktionstüchtige Sicherheitsvorrichtungen. Nehmen Sie den Häcksler niemals mit beschädigten Sicherheitsvorrichtungen in Betrieb. Die Nichtbeachtung dieses Warnhinweises kann zu schweren Verletzungen führen. Stellen Sie sicher, dass alle Verpackungen von den Geräteteilen entfernt wurden, bevor Sie mit der Montage beginnen.

## Montieren der Räder und Standfüße (Abbildungen 3 und 4)

1. Nehmen Sie die dem Gerät beiliegenden Schrauben (15), den Innensechskantschlüssel (17) und den Doppelmaulschlüssel (16) zur Hand, um die beiden Räder (4) am Rahmen (2) zu befestigen. Achten Sie auf die korrekte Verwendung der Unterlegscheiben (siehe Abbildung). Stecken Sie dann die beiden Radkappen (3) wie in Abbildung 3 gezeigt in die Räder.
2. Befestigen Sie nun wie in Abbildung 4 gezeigt die beiden Standfüße (13) am Rahmen.

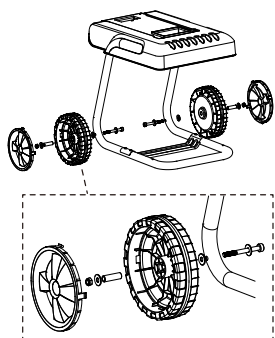


Abbildung 3

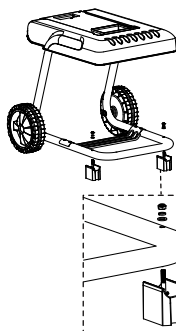


Abbildung 4

### Montieren des Hackslers (Abbildung 5)

Setzen Sie den Hacksler (7) auf den Rahmen (2). Nehmen Sie dann die vier dem Gerät beiliegenden Schrauben (14) zur Hand, um ihn von unten zu befestigen.

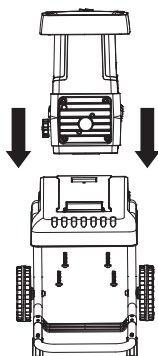


Abbildung 5

### Einsetzen des Auffangbehälters (Abbildungen 6 und 7)



#### HINWEIS:

Vergewissern Sie sich vor dem Einsetzen des Auffangbehälters (5) zunächst einmal, dass sich der Verriegelungsschalter (6) in der Stellung „AUS“ befindet.

1. Setzen Sie den Auffangbehälter (5) in den Rahmen (2) ein. Der Auffangbehälter (5) lässt sich wie in Abbildung 6 gezeigt nur in einer Richtung einsetzen.
2. Verriegeln Sie dann den Auffangbehälter (5), indem Sie den Verriegelungsschalter (6) wie in Abbildung 7 gezeigt im Uhrzeigersinn drehen und in die Stellung „EIN“ bringen.



#### HINWEIS:

Der Auffangbehälter (5) muss fest verriegelt sein, da die Inbetriebnahme des Hackslers anderenfalls nicht möglich ist.

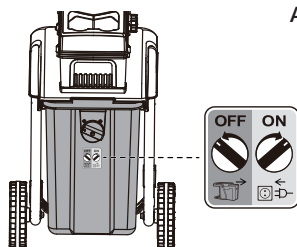


Abbildung 6

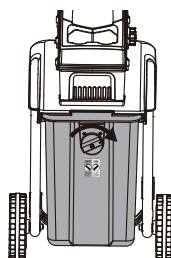


Abbildung 7

## BEDIENUNG



### WARNUNG!

Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Häcksler immer eine Schutzausrüstung. Verwenden Sie keine Anbauteile oder Zubehöerteile, die nicht vom Hersteller dieses Produkts empfohlen werden. Die Verwendung von nicht empfohlenen Anbauteilen oder Zubehöerteilen kann zu schweren Verletzungen führen.



### Vor dem Starten überprüfen!

#### VORSICHT! Verletzungsgefahr!

Das Gerät darf nur in Betrieb genommen werden, wenn keine Defekte oder Fehler gefunden werden. Ist ein Teil defekt, muss es unbedingt vor dem nächsten Gebrauch ersetzt werden.

Überprüfen Sie die Sicherheitsvorrichtungen und den betriebssicheren Zustand des Geräts:

1. Überprüfen Sie, ob der Aufnahmetrichter (11) leer ist.
2. Überprüfen Sie sämtliche der Komponenten und stellen Sie sicher, dass diese fest montiert sind.
3. Überprüfen Sie, ob der Verriegelungsschalter (6) fest in der Stellung „EIN“ eingerastet ist.
4. Überprüfen Sie, ob das Gerät sichtbare Mängel (z. B. Bruchstellen an Komponenten, Risse usw.) aufweist.

### Anschließen des Geräts an die Stromversorgung (Abbildung 8)

1. Möchten Sie ein Verlängerungskabel verwenden, schließen Sie den Netzstecker des Häckslers an das Ende des Verlängerungskabels an.

Versehen Sie das Verlängerungskabel mit einer Schlaufe und hängen Sie die Schlaufe anschließend wie in Abbildung 8 gezeigt in die Kabelhalterung ein.

2. Schließen Sie den Häcksler an eine geeignete Stromversorgung an.



Abbildung 8

### Ein- und Ausschalten des Geräts (Abbildung 9)



#### ACHTUNG! Gefahr der Beschädigung des Geräts!

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme des Geräts zunächst einmal, dass sich kein Material im Aufnahmetrichter (11) befindet.

Warten Sie stets, bis der Häcksler seine Betriebsgeschwindigkeit erreicht hat, bevor Sie das zu zerkleinernde Material hineingeben.

1. Drücken Sie die sich in der Mitte des Ein-/Aus-Schalters (12) befindliche Sicherheitsverriegelung (①) nach vorne. Drehen Sie dann wie in Abbildung 9 gezeigt den Ein-/Aus-Schalter (12) nach rechts.
2. Möchten Sie das Gerät wieder ausschalten, bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter (12) zurück in die mittlere Stellung „AUS“.

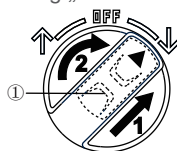


Abbildung 9



### WARNUNG!

Die Schneidklingen können sich nach dem Ausschalten des Häckslers noch einige Sekunden lang drehen.

## Ändern der Drehrichtung (Abbildung 10)



### ACHTUNG! Gefahr der Beschädigung des Geräts!

Schalten Sie das Gerät vor dem Ändern der Drehrichtung stets aus und warten Sie, bis die Klingenwalze vollständig zum Stillstand gekommen ist.

1. Ziehen Sie die Sicherheitsverriegelung (1) zurück und halten Sie sie in dieser Position.
2. Drehen Sie dann den Ein-/Aus-Schalter (12) nach links.

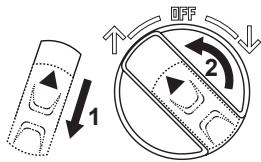


Abbildung 10

## Überlastschutz (Abbildung 11)



**ACHTUNG!** Bei einer Überlastung des Häckslers (z. B. durch zu dicke Äste) schaltet sich das Gerät zum Schutz des Motors möglicherweise automatisch ab. Die Aktivierung des Überlastschutzes erfolgt unter den folgenden Umständen:

- Ansammlung von zerkleinertem Material um die Schneidklingen herum
- Motorleistung ist zu gering für das zu zerkleinernde Material
- Widerstand an den Klingen ist zu groß



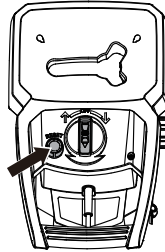
**ACHTUNG!** Lassen Sie den Motor nach der Auslösung des Überlastschutzes mindestens fünf Minuten lang abkühlen!

## Auszuführende Schritte zur Rücksetzung des Häckslers:

Bringen Sie den Ein-/Aus-Schalter

(12) in die mittlere Stellung „AUS“ und drücken Sie die in Abbildung 11 gezeigte Rücksetztaste (10). Entfernen Sie dann gegebenenfalls die blockierenden Objekte. Nehmen Sie anschließend den Häcksler wieder in Betrieb.

Abbildung 11



## Leeren des Auffangbehälters (Abbildung 12)

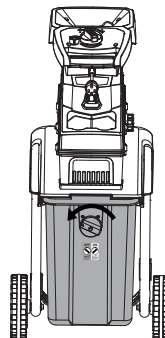


### HINWEIS!

Der Verriegelungsschalter (6) hat die Funktion einer Sicherheitsvorrichtung und muss sich während des Betriebs des Geräts in der Stellung „EIN“ befinden. Der Auffangbehälter (5) kann sich unter Umständen ungleichmäßig füllen. Achten Sie darauf, dass sich das zerkleinerte Material nicht in der Nähe des Auswurfbereichs ansammelt.

1. Schalten Sie den Häcksler aus.
2. Drehen Sie dann den Verriegelungsschalter (6) gegen den Uhrzeigersinn in die Stellung „AUS“, um den Auffangbehälter (5) zu lösen (siehe Abbildung 12).

Abbildung 12





3. Nehmen Sie nun den Auffangbehälter (5) aus dem Rahmen und leeren Sie ihn.
4. Stellen Sie sicher, dass der Bereich um den Verriegelungsschalter (6) frei von Staub und Holzspänen ist.
5. Setzen Sie anschließend den Auffangbehälter (5) wieder in den Rahmen ein und bringen Sie den Verriegelungsschalter (6) in die Stellung „EIN“.



### Hinweise zum Häckseln

**HINWEIS:** Arbeiten mit Häckslern dürfen nicht während der üblichen Ruhezeiten durchgeführt werden.



### WARNUNG!

Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zum Häcksler ein, da lange Äste beim Einzug in den Häcksler umhergewirbelt werden können.

- Ist der Auffangbehälter nicht richtig eingesetzt, ist die Inbetriebnahme des Häckslers nicht möglich. Vergewissern Sie sich, dass sich der an dem Behälter angebrachte Verriegelungsschalter in der Stellung „EIN“ befindet.
- Halten Sie Äste beim Einführen in den Häcksler so lange fest, bis sie automatisch eingezogen werden.
- Passen Sie sich der Geschwindigkeit des Häckslers an und vermeiden Sie eine Überlastung des Gerätes. Eine Überlastung führt dazu, dass das Gerät langsamer wird, möglicherweise überhitzt und sich automatisch abschaltet.
- Bewahren Sie ein einige trockene Äste auf, die Sie am Ende des Zerkleinerungsvorgangs durch den Häcksler laufen lassen. Diese helfen, die Klingen von pflanzlichen Rückständen zu befreien.
- Schalten Sie den Häcksler erst aus, wenn das Material die Klingen vollständig passiert hat. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises

kann anderenfalls bei der erneuten Inbetriebnahme des Häckslers dazu führen, dass Materialreste die Klingen blockieren.

- Organischer Gartenabfall kann gehäckselt als biologischer Dünger für den Garten verwendet werden. Biologisch abbaubares Material wie Laub, kleine Äste und Gras in abgemessenen Mengen in den Einfülltrichter geben, sodass dieser nicht verstopft.
- Das zerkleinerte Material kann in dem Auffangbehälter gesammelt werden.
- Abwechselnd Zweige und Gartenabfälle, die mehrere Tage gelagert wurden und daher welk und feucht sind, häckseln. So wird ein Blockieren der motorisierten Klingenwalze verhindert.
- Weiche Abfälle wie Küchenabfälle nicht in den Häcksler füllen, sondern kompostieren.
- Stark verästeltes Zweigwerk mit Laub muss zuerst komplett gehäckselt werden, bevor neues Material eingefüllt wird.
- Schweres Material oder Äste führen bei ununterbrochenem Schneiden zum Blockieren der Messer. Das Material mit der Hand etwas herausziehen, um diesem Problem entgegen zu wirken.
- Das zu häckselnde Material sorgfältig prüfen. Durch Steine, Nägel oder ähnliches könnte der Häcksler schwer beschädigt werden.
- Starke Vibrationen des Häckslers weisen auf beschädigte oder verschlissene Messer hin. Messer gegebenenfalls erneuern (► Austauschen der Klingen – S. 20).

## FEHLERSUCHPLAN

Wenn etwas nicht funktioniert...



**WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Unsachgemäße Reparaturen können dazu führen, dass Ihr Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Sie gefährden damit sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die zu einer Störung führen. Meistens können Sie diese leicht selbst beheben. Bitte sehen Sie zuerst in der folgenden Tabelle nach, bevor Sie sich an Ihren Do it + Garden Migros Markt wenden. So ersparen Sie sich viel Mühe und eventuell auch Kosten.

Fehler/Störung	Ursache	Abhilfe
Motor läuft nicht.	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
	Anschlusskabel defekt?	Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler vor Ort.
	Motorschutz wurde ausgelöst?	Alle Häckselstücke entfernen und Rückstellknopf drücken.
	Verriegelungsschalter befindet sich in der unteren Stellung?	Bringen Sie den Verriegelungsschalter in die obere Stellung.
Gerät schaltet sich nach längerer Betriebszeit automatisch aus.	Auffangbehälter hat sich gelockert?	Überprüfen Sie die Steckverbindung am Auffangbehälter auf ihren festen Sitz und unterziehen Sie sie ggf. einer Reinigung.
Zu häckselndes Material wird nicht eingezogen.	Das zu zerkleinernde Material ist zu weich?	Fügen Sie etwas Holz hinzu oder zerkleinern Sie einige trockene Äste/Zweige.
	Die Klingenwalze ist blockiert?	► Beheben von Blockaden – S. 19
Dicke Äste werden nicht eingezogen.	Die Klingenwalze ist verschlissen?	► Austauschen der Klingen – S. 20
Das zerkleinerte Material wird in Form einer Kette ausgeworfen.	Ist die Druckplatte korrekt eingestellt?	► Verstellen der Druckplatte – S. 21

Können Sie den Fehler nicht selbst beheben, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Do it + Garden Migros Markt. Beachten Sie bitte, dass durch unsachgemäße Reparaturen auch der Gewährleistungsanspruch erlöscht und Ihnen ggf. Zusatzkosten entstehen.

## WARTUNG UND LAGERUNG IM WINTER



**WARNUNG! Verletzungsgefahr!** Schalten Sie das Gerät vor der Durchführung etwaiger Reinigungs- und Wartungsarbeiten stets aus und trennen Sie es von der Stromversorgung. Warten Sie, bis alle beweglichen Komponenten zum Stillstand gekommen sind und sich das Gerät abgekühlt hat.

### Gerät Reinigen

Ein sorgfältiger Umgang und eine regelmäßige Reinigung stellen sicher, dass das Gerät lange funktionstüchtig und leistungsfähig bleibt.

1. Reinigen Sie groben Schmutz mit einer geeigneten Bürste. Wischen Sie das Gerät anschließend mit einem leicht angefeuchteten Tuch ab.
2. Verwenden Sie unter keinen Umständen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann irreparable Schäden am Gerät nach sich ziehen. Die Kunststoffteile können sich nämlich durch die darin enthaltenen Chemikalien leicht zersetzen.
3. Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme stets, dass der Häcksler und insbesondere die Schutzvorrichtungen weder verschlissen noch beschädigt sind und sämtliche der Komponenten fest sitzen. Stellen Sie zudem sicher, dass die Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
4. Besprühen Sie den Häcksler nicht mit Wasser. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann einen elektrischen Schlag nach sich ziehen.
5. Überprüfen Sie die Abdeckungen und Schutzvorrichtungen auf Schäden und eine möglicherweise nicht ordnungsgemäße Montage.

### Beheben von Blockaden (Abbildungen 13 und 14)

► Ändern der Drehrichtung – S. 16. Durch die Umkehrfunktion werden die Zweige, die die Blockade verursacht haben könnten, gelockert. Die Klingenwalze bewegt sich in die entgegengesetzte Richtung und gibt so das zu zerkleinernde Material, das die Blockade verursacht, frei. Es ist möglich, dass der Schalter mehrmals betätigt werden muss, bis die Blockade vollständig beseitigt ist.



**HINWEIS!** Schwerwiegendere Blockaden erfordern das Öffnen des das Schneidwerk umgebenden Gehäuses. Beachten Sie die nachstehend aufgeführten Hinweise zum Öffnen des Schneidwerkgehäuses.



**WARNUNG!** Schalten Sie stets das Gerät aus, trennen Sie es von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie das Gehäuse des Schneidwerks öffnen.

1. Nehmen Sie den dem Gerät beiliegenden Innensechskantschlüssel (17) zur Hand und lösen Sie die vier Schrauben (④) an der Wartungsklappe (⑤).
2. Entfernen Sie anschließend die Wartungsklappe (⑤). Hierzu ist unter Umständen ein leichtes Rütteln erforderlich.
3. Beheben Sie nun sämtliche der Blockaden.

4. Bringen Sie dann die Wartungsklappe ( ⑤ ) wieder an. Stellen Sie sicher, dass die Wartungsklappe ( ⑤ ) ordnungsgemäß montiert ist, so dass die Klingenwalze ( ⑥ ), die Druckplattenstange ( ⑦ ) und die vier Aussparungen ( ⑧ ) für die Schrauben korrekt ausgerichtet sind und problemlos in die Aussparungen der Wartungsklappe passen. Sorgen Sie dafür, dass die Druckplatte ( ② ) korrekt ausgerichtet ist.
5. Verwenden Sie zu guter Letzt die vier Schrauben ( ④ ), um die Wartungsklappe ( ⑤ ) sicher zu befestigen.



**HINWEIS!** Die Wartungsklappe ( ⑤ ) ist mit einer Verriegelung gesichert. Ist diese nicht ordnungsgemäß angebracht, ist die Inbetriebnahme des Häckslers nicht möglich.

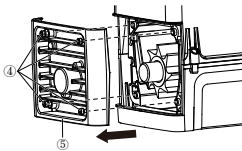


Abbildung 13

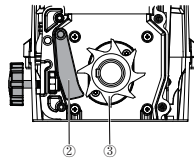
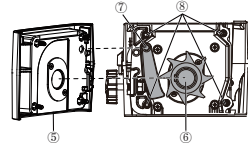


Abbildung 14



### Messer Wechseln (Abbildung 13, 14)



**WARNUNG! Gefahr von Verletzungen (Schnittverletzungen durch scharfe Kanten)!**

Ziehen Sie sich vor der Durchführung etwaiger Arbeiten an den Klingen stets geeignete Schutzhandschuhe an.

1. Nehmen Sie den dem Gerät beiliegenden Innensechskantschlüssel (17) zur Hand und lösen Sie die vier Schrauben ( ④ ) an der Wartungsklappe ( ⑤ ).
2. Entfernen Sie die Wartungsklappe ( ⑤ ). Hierzu ist unter Umständen ein leichtes Rütteln erforderlich.
3. Ziehen Sie nun vorsichtig die Klingen ( ③ ) von der Motorwelle ( ⑥ ) ab.
4. Entfernen Sie die Druckplatte ( ② ).
5. Entfernen Sie anschließend jeglichen Schmutz von der Motorwelle ( ⑥ ) und benetzen Sie die Motorwelle ( ⑥ ) mit einem Schmiermittel.
6. Schieben Sie die neuen Klingen in derselben Position auf die Welle. Montieren Sie die Druckplatte ( ② ).
7. Bringen Sie dann die Wartungsklappe ( ⑤ ) wieder an. Stellen Sie sicher, dass die Wartungsklappe ( ⑤ ) ordnungsgemäß montiert ist, so dass die Motorwelle ( ⑥ ), die Druckplattenstange ( ⑦ ) und die vier Aussparungen ( ⑧ ) für die Schrauben korrekt ausgerichtet sind und problemlos in die Aussparungen der Wartungsklappe passen. Sorgen Sie dafür, dass die Druckplatte ( ② ) korrekt ausgerichtet ist.
8. Verwenden Sie zu guter Letzt die vier Schrauben ( ④ ), um die Wartungsklappe ( ⑤ ) sicher zu befestigen.



**HINWEIS!** Die Wartungsklappe ( ⑤ ) ist mit einer Verriegelung gesichert. Ist diese nicht ordnungsgemäß angebracht, ist die Inbetriebnahme des Häckslers nicht möglich.

## Verstellen der Druckplatte (Abbildung 15)



**ACHTUNG! Beschädigung der Druckplatte.** Beachten Sie, dass eine zu unsanfte Verstellung der Druckplatte vermeidbare Verschleißerscheinungen nach sich zieht.



**HINWEIS!** Die Druckplatte ( ② ) ist bereits ab Werk optimal eingestellt. Ein Nachstellen ist nur bei Verschleißerscheinungen oder nach Behebung einer Blockade erforderlich. Verschleißerscheinungen können Sie daran erkennen, dass das zu zerkleinernde Material lediglich zerdrückt wird und noch kettenförmig ausgeworfen wird.

1. Nehmen Sie das Gerät in Betrieb.
2. Drehen Sie die Einstellschraube im Uhrzeigersinn, bis Sie leichte Schabgeräusche wahrnehmen können.

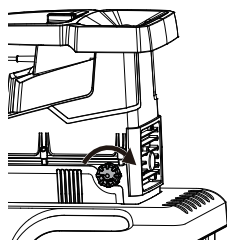


Abbildung 15

## Aufbewahrung, Transport

### Aufbewahrung



**VORSICHT! Verletzungsgefahr!** Stellen Sie sicher, dass Unbefugte keinen Zugriff auf das Gerät haben!

1. Unterziehen Sie den Häcksler vor dem Verstauen einer gründlichen Reinigung.
2. Bewahren Sie den Häcksler an einem sicheren, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Decken Sie den Häcksler nicht mit Nytonsäcken ab, um der Bildung von Feuchtigkeit vorzubeugen.
3. Lassen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung stets vollständig abkühlen.
4. Die ideale Lagertemperatur liegt zwischen 10 °C und 30 °C. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät während der Aufbewahrung weder äußerst niedrigen noch äußerst hohen Temperaturen ausgesetzt ist.
5. Zum Zwecke der platzsparenden Aufbewahrung kann der Häcksler nach dem Zerlegen in dessen einzelne Komponenten in dem Auffangbehälter gelagert werden. Drehen Sie dazu den Häcksler auf den Kopf und legen Sie ihn vorsichtig auf den Aufnahmetrichter. Entfernen Sie dann wie in Abbildung 5 auf Seite 14 gezeigt die vier Schrauben, mit denen der Sockel am Häcksler befestigt ist.
6. Legen Sie den Häcksler anschließend wie in Abbildung 2 auf Seite 13 gezeigt in den Auffangbehälter.

### Transport

1. Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.
2. Verschicken Sie das Gerät nach Möglichkeit stets in der Originalverpackung.

## TECHNISCHE DATEN

<b>Artikelnummer</b>	<b>LH2400</b>
Nennspannung	220-240V~, 50 Hz
Nennleistung	2500W (P40)
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IP24
Leerlaufdrehzahl	40 min <sup>-1</sup>
Maximaler Zweigdurchmesser	40 mm
Schalldruckpegel (L <sub>PA</sub> )*	78 dB(A) (K = 3 dB(A))
Garantierter Schalleistungspegel	99 dB(A)
Gewicht	22 kg

\*) Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und müssen damit nicht zugleich auch sichere Arbeitsplatzwerte darstellen. Zwar besteht eine Korrelation zwischen Emissions- und Immissionswerten, doch lässt sich daraus nicht ableiten, ob die Notwendigkeit zusätzlicher Sicherheitsmaßnahmen besteht. Zu den Faktoren, die sich auf den aktuellen Immissionspegel am Arbeitsplatz auswirken, gehören u. a. die Art des Raumes, andere Lärmquellen (z. B. die Anzahl der sich in Betrieb befindlichen Maschinen) und weitere in der Nähe stattfindende Prozesse. Die zulässigen Werte für den Arbeitsplatz können je nach Land von den in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Werten abweichen. Diese Angaben sollen Benutzerinnen und Benutzern lediglich dabei helfen, die damit einhergehenden Gefahren und Risiken besser einschätzen zu können. Die Bestimmung der Geräuschemissionswerte erfolgte gemäß EN 50434.

\*\*) Die Betriebsart „P40“ gibt ein Belastungsprofil von 40 s und eine Leerlaufzeit von 60 s an. Für die praktische Anwendung ist der Dauerbetrieb zulässig.



**HINWEIS:** Das Gerät ist nur zur Verwendung in Anwesen vorgesehen, die eine Dauer-strombelastbarkeit des Netzes von  $\geq 100$  A je Phase haben und von einem Verteilernetz mit einer Netzspannung von 230 V versorgt werden. Wenn nötig bitte Rück-sprache mit dem Elektrizitätsversorgungs-unternehmen halten, um sicherzustellen dass die Dauerstrombelastbarkeit des Net-zes am Anschlusspunkt mit dem öffentli-chen Netz für den Anschluss des Gerätes ausreicht.

## ENTSORGUNG



Dieses Produkt darf nicht mit Ihrem anderen Hausmüll entsorgt werden. Als Konsumentin und Konsument sind Sie dazu verpflichtet, alle Elektro- und Elektronikaltgeräte für die fachgerechte Entsorgung dieses gefährlichen Abfalls zurückzugeben. Händler, Hersteller und Importeure wiederum sind verpflichtet, ausgediente Elektro- und Elektronikaltgeräte, die sie im Sortiment führen, kostenlos zurückzunehmen. Das Sammeln und Wiederverwerten von Elektro- und Elektronikaltgeräten schont die natürlichen Ressourcen. Ausserdem werden Gesundheit und Umwelt durch das Recycling von Elektro- und Elektronikaltgeräten geschützt. Weitere Informationen über Sammelstellen sowie die Entsorgung und Wiederverwertung von Elektro- und Elektronikaltgeräten erfahren Sie beim Bundesamt für Umwelt (BAFU), bei Ihrem örtlichen Entsorger, dem Fachhändler, wo Sie dieses Gerät gekauft haben oder beim Hersteller des Geräts.

# KONFORMITÄT



Das Produkt entspricht den Bestimmungen der nachfolgenden Richtlinien. Die Konformität wird durch Übereinstimmung der aufgeführten Normen gewährleistet.

2006/42/EC Maschinen Richtlinie (MD)

2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC)

(EU) 2015/863 Beschränkung (der Verwendung bestimmter) gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)

MD

EN 60335-1

EN 50434

EN 62233

EMC

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-11

EN IEC 61000-3-2



## GARANTIE

Dieses Gerät ist ein Qualitätserzeugnis. Es wurde unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut. Die Garantiezeit beträgt 60 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbono, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit werden alle Funktionsfehler durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtsmäßiger Behandlung entsprechend unserer Bedienungsanleitung auf Materialfehler zurückzuführen sind. Die Garantie erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Garantiezeit weder verlängert noch wird neue Garantiezeit für das Gerät in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Garantiefrist. Wir übernehmen keine Garantie für Schäden und Mängel an Geräten oder deren Teile, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteilen, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Beim Eingreifen oder Veränderungen

an dem Gerät durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Garantieanspruch.

Die Garantie bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden. **Bei Garantieanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:**

### Kundendienstzentrale:

**CE** Vertrieb/Distribution/  
Distribuzione:  
Migros-Genossenschafts-  
Bund, CH-8031 Zürich  
Migros France SAS, F-74160  
Archamps

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**www.migros.ch**

**DO IT+ GARDEN**  
 **MIGROS**

## TABLE DES MATIÈRES

1) Introduction et sécurité .....	27
2) Consignes de sécurité .....	28
3) Liste des composants .....	35
4) Installation .....	36
5) Utilisation .....	38
6) Dépannage .....	41
7) Entretien et rangement pour l'hiver .....	42
8) Caractéristiques techniques .....	45
9) Mise au rebut .....	46
10) Conformité .....	47
11) Garantie .....	48

## INTRODUCTION ET SÉCURITÉ

L'appareil est conçu pour broyer des matières organiques ligneuses ou fibreuses du domicile et du jardin. Ne le remplissez pas de cailloux, de morceaux de verre, de métal, d'os, de plastique ou de déchets de matériau.

Ce produit n'est pas destiné à des fins commerciales. Les réglementations en matière de prévention des accidents généralement admises et les consignes de sécurité fournies doivent être prises en compte.

Ne procédez qu'aux opérations décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est inappropriée. Le fabricant ne sera pas tenu responsable des dommages qui pourraient en résulter.

### Signification des pictogrammes utilisés?

#### Dans le manuel d'utilisation

Les mises en garde et remarques sont clairement signalées dans le manuel d'utilisation. Les pictogrammes suivants sont utilisés :



#### **DANGER ! Danger de mort et risque de blessures immédiats !**

Situation immédiatement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



#### **AVERTISSEMENT ! Danger de mort et risque de blessures éventuels !**

Situation généralement dangereuse pouvant entraîner la mort ou des blessures graves.



**ATTENTION ! Risque éventuel de blessures !** Situation dangereuse pouvant entraîner des blessures.



**AAVIS ! Risque de dommages à l'appareil !** Situation pouvant entraîner des dommages matériels.



**REMARQUE :** Informations pour vous aider à mieux comprendre les processus suivis.

#### **Équipement de protection**

Ce pictogramme désigne l'équipement de protection personnel nécessaire.

#### **Pictogrammes sur l'appareil**

Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil.

Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement ces consignes avant l'utilisation et conservez-les pour une lecture ultérieure.

### Pour votre sécurité

#### Consignes de sécurité générales

- Pour un fonctionnement en toute sécurité de cet appareil, l'utilisateur doit avoir lu et compris ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil.
- Respectez toutes les consignes de sécurité ! Toute manquement à cette consigne peut nuire à votre santé et à celle des autres.
- Conservez l'intégralité de ce mode d'emploi, et les consignes de sécurité pour référence ultérieure.
- Si vous vendez ou transmettez l'appareil, vous devez également remettre ce mode d'emploi au nouveau propriétaire.
- L'appareil doit être utilisé uniquement s'il fonctionne correctement. Si l'appareil ou une partie de l'appareil est défectueux, faites-le réparer par un spécialiste.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce présentant un risque d'explosion ou à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Assurez-vous toujours qu'un appareil éteint ne peut pas être redémarré par accident.
- N'utilisez pas des appareils équipés d'un interrupteur Marche/Arrêt qui ne fonctionne pas correctement.
- Éloignez les enfants de l'appareil ! Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants et autres personnes non autorisées.
- Ne surchargez pas l'appareil. N'utilisez pas l'appareil à des fins auxquelles il n'est pas destiné.
- N'oubliez pas de porter l'équipement de protection individuelle requis.
- Soyez prudent et travaillez uniquement dans de bonnes

conditions : En cas de fatigue et de consommation d'alcool, de médicaments ou de drogues illégales, n'utilisez pas l'appareil, car vous n'êtes pas en état de l'utiliser en toute sécurité.

- Ce produit n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et/ou de connaissances sur le produit sauf s'ils sont surveillés, ou s'ils ont reçu une formation sur l'utilisation du produit, par une personne responsable de leur sécurité.
- Assurez-vous que les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil.
- Conformez-vous toujours à toutes les réglementations en matière de travail, de santé et de sécurité nationales et internationales en vigueur.

### **Sécurité électrique**

- L'appareil doit uniquement être branché sur une prise correctement installée et reliée à la terre.
- Le fusible doit être de type disjoncteur à courant résiduel avec un courant résiduel mesuré inférieur à 30 mA.
- Assurez-vous que l'alimentation corresponde aux caractéristiques de connexion de l'appareil avant de le brancher.
- L'outil ne peut être utilisé qu'en tenant compte des limites de tension et d'alimentation indiquées (reportez-vous à la plaque signalétique).
- Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains humides ! Retirez toujours la fiche d'alimentation au niveau de la prise, ne tirez pas sur le câble.
- Évitez de tordre, d'écraser, de tirer ou de rouler sur le câble d'alimentation et protégez-le des bords tranchants, de l'huile et de la chaleur.
- Ne levez pas l'appareil avec le câble ou n'utilisez pas le câble à d'autres fins que celles prévues.

- Vérifiez la fiche et le câble avant chaque utilisation.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, débranchez-le immédiatement. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est défectueux.
- Si vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de retirer la fiche.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de brancher le câble d'alimentation.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le débrancher.
- Débranchez l'alimentation avant de transporter l'appareil.

## **Maintenance**

- Avant de mener toute opération d'entretien sur le produit, déconnectez la fiche d'alimentation.
- Seules les opérations d'entretien et les résolutions de panne indiquées dans ce mode d'emploi doivent être effectuées. Toute autre opération doit être réalisée par un spécialiste.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Seules ces pièces de rechange sont fabriquées et conçues pour l'appareil. Les autres pièces de rechange non seulement annuleront la garantie, mais vous mettront en danger et nuiront à votre environnement.
- Lorsque l'appareil est éteint pour des raisons d'entretien, d'inspection, de rangement ou de changement d'accessoires, coupez l'alimentation, déconnectez la machine de l'alimentation et assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont complètement arrêtées. Laissez l'appareil refroidir avant de réaliser une inspection, un réglage, etc. Prenez soin de l'appareil et gardez-le propre.
- Lors de l'entretien du système de broyage, n'oubliez pas que, même si l'alimentation est coupée grâce au dispositif de verrouillage de la protection, le système de broyage peut toujours bouger.
- Remplacez les pièces endommagées ou usées pour des raisons de sécurité. Utilisez uniquement des accessoires et pièces de rechange d'origine.

- N'essayez jamais d'intervenir sur le fonctionnement du dispositif de verrouillage de la protection.
- Éteignez l'appareil avant de fixer ou de retirer le plateau de récupération.





### Stockage et transport

- Rangez l'appareil dans un endroit sec hors de la portée des enfants.
- Laissez toujours l'appareil refroidir avant de le ranger.
- Entreposez l'appareil dans un endroit à l'abri du gel.
- Lors du transport, protégez toujours l'appareil de dommages.




Lisez le mode d'emploi.

### Équipement de protection personnel

-  Portez une protection auditive et des lunettes de protection lorsque vous travaillez.
-  Lors des travaux, portez des gants de protection.
-  Lors des travaux, portez des chaussures de protection.
-  Portez des vêtements serrés au corps lorsque vous travaillez.

### Explication des pictogrammes sur l'appareil

Il est strictement interdit de retirer ou de recouvrir les pictogrammes apposés sur l'appareil. Les indications apposées sur l'appareil qui ne sont plus lisibles doivent être remplacées dans les meilleurs délais.

-  Lisez et tenez compte du mode d'emploi avant d'utiliser le produit pour la première fois.

**FR**



Risque de blessures et de coupures !



Danger de par des outils de coupe en rotation !



Risque lié aux projections de corps étrangers.



Maintenez une distance de sécurité par rapport aux personnes présentes à proximité.



Retirez immédiatement la fiche de la prise si le câble est endommagé ou coupé.



Niveau sonore du produit (► Caractéristiques techniques – S. 45).



**MARCHE** : Poussez le bouton vers le haut pour actionner

**ARRÊT** : Poussez le bouton vers le bas pour vider



Classe de protection II



Attendre l'immobilisation des outils de coupe avant tous les travaux de nettoyage et de maintenance.



À ne pas exposer à la pluie.



Ne l'utilisez pas comme marchepied.



Ne jetez pas les équipements électriques dans les déchets ménagers.

**IP24** Protection contre le contact avec les doigts et les corps solides étrangers de  $\varnothing \geq 12,5$  mm, et protection contre les projections d'eau de toutes les directions.

**P40** Machine fonctionnant par intermittence, chaque cycle comportant une durée de fonctionnement de 40 s à une puissance d'entrée nominale et une durée de 60 s avec la machine à vide.



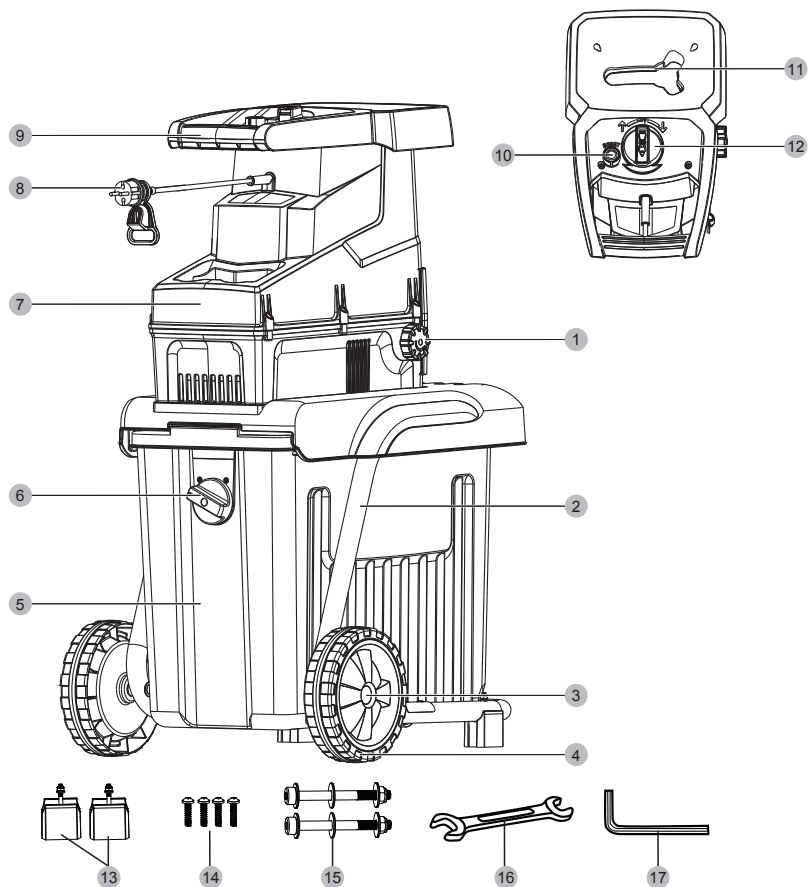
## Consignes de sécurité de l'appareil

- Ne touchez pas la trémie ou la goulotte verticale pendant le fonctionnement de l'appareil. L'appareil fonctionne pendant 5 secondes environ après l'avoir été éteint.
- Avant de l'allumer, assemblez l'appareil conformément aux instructions.
- Avant de l'allumer, vérifiez que les vis, les écrous et les autres éléments de fixation sont tous serrés et que tout l'équipement de protection est correctement fixé.
- Lorsque vous manipulez l'appareil, maintenez toujours une distance de sécurité et adoptez une posture stable.
- Travaillez uniquement dans de bonnes conditions de visibilité et d'éclairage.
- L'opérateur doit porter des vêtements serrés au corps. Évitez de porter des vêtements larges. Portez des chaussures robustes et un pantalon long.
- Utilisez uniquement la machine à l'extérieur et sur une surface de niveau et ferme.
- Lorsque vous travaillez, laissez un espace suffisant autour de l'appareil. N'installez pas l'appareil trop près des murs.
- Évitez de lever, d'incliner ou de transporter l'appareil en fonctionnement.
- Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la trémie est vide.
- Ne laissez pas un appareil sous tension sans surveillance.
- Pendant le fonctionnement, assurez-vous qu'aucun corps étranger (comme des cailloux, du verre, du métal, de la terre, du plastique, etc.) n'a pénétré dans l'appareil. Les lames peuvent s'émousser et le moteur s'abîmer.
- Si des corps étrangers pénètrent dans l'outil de coupe, l'appareil génère des vibrations ou des bruits inhabituels, coupez immédiatement le moteur et laissez la machine s'arrêter.
- Avant d'allumer, vérifiez que les lames sont correctement montées et bien fixées.
- Si la déchiqueteuse est obstruée, éteignez d'abord

l'appareil, débranchez la fiche d'alimentation de la prise et attendez que l'appareil s'arrête complètement avant de retirer l'obstruction. Gardez l'interrupteur Marche/Arrêt propre et exempt de tout corps étranger.

- N'essayez pas de retirer les matières à broyer ou de tenir les matières déjà broyées lorsque les lames sont en mouvement. Retirez uniquement toute matière à broyer coincée lorsque l'appareil est éteint.
- Évitez le contact direct avec la lame de coupe rotative. Gardez les mains et les pieds à l'extérieur des ouvertures lors du fonctionnement de la machine.
- Ne mettez pas les mains, d'autres parties du corps ou des vêtements dans la chambre de remplissage, le canal d'éjection ou à proximité des pièces en mouvement.
- N'oubliez pas que des pièces en mouvement peuvent également se trouver derrière les fentes d'aération et de ventilation.
- Aucune autre personne ni aucun animal ne peuvent être présents dans un périmètre de 3 m autour de la zone de travail, car ils peuvent être blessés par des objets projetés.
- N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces en béton ou recouvertes d'enduit. Les matières broyées peuvent rebondir et vous blesser.
- Les symboles figurant sur votre produit ne doivent pas être enlevés ou cachés. Les informations indiquées sur le produit, qui ne sont plus lisibles, doivent être immédiatement remplacées.

# LISTE DES COMPOSANTS (Image 1)



- |   |                         |    |  |    |   |
|---|-------------------------|----|--|----|---|
| 1 | Vis de réglage          | 8  | Câble d'alimentation avec support de câble | 14 | Vis (x4, pour la déchiqueteuse et le châssis) |
| 2 | Châssis                 | 9  | Poignée                                    | 15 | Ensemble de vis (x2, pour les roues)          |
| 3 | Chapeau de roue         | 10 | Bouton de rappel                           | 16 | Clé mixte                                     |
| 4 | Roue                    | 11 | Entonnoir de remplissage                   | 17 | Clé hexagonale                                |
| 5 | Plateau de récupération | 12 | Bouton marche / arrêt                      |    |   |
| 6 | Levier de verrouillage  | 13 | Ensemble de pied (x2)                      |    |   |

# INSTALLATION

## Déballage (Image 2)

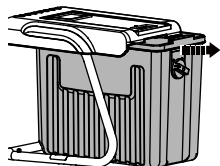


Image 2

1. Retirez avec soin tout le contenu de l'emballage.
2. Pour le transport et un rangement peu encombrant, la déchiqueteuse (7) peut être rangée dans le plateau de récupération (5). Enlevez le plateau de récupération (5) du châssis et retirez la déchiqueteuse (7) et les accessoires comme indiqué à l'image 2.
3. Assurez-vous que vous disposez de tous les accessoires et du ou des outils nécessaires au montage et à l'utilisation de cet appareil. Cela comprend également l'équipement de protection individuelle approprié.



### AVERTISSEMENT

Si des pièces sont endommagées ou manquantes, n'utilisez pas ce produit tant que les pièces n'ont pas été remplacées. Le non-respect de cet avertissement pourrait entraîner des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

N'essayez pas de modifier ce produit ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. Tout changement ou modification est considéré comme un usage abusif et peut créer des conditions dangereuses, pouvant entraîner des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

Ne connectez pas le produit à l'alimentation avant la fin du montage. Ne pas s'y conformer pourrait provoquer un démarrage accidentel et des blessures graves.



### AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais le broyeur sans dispositif de sécurité correctement en place et en parfait état de fonctionnement. N'utilisez jamais le broyeur avec des dispositifs de sécurité endommagés. Le non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures graves. Assurez-vous que les pièces sont toutes déballées avant de procéder au montage.

## Fixer les roues et les pieds (Image 3, 4)

1. Utilisez les ensembles de vis (15), la clé hexagonale (17) et la clé mixte (16) fournis pour fixer les deux roues (4) au châssis (2) et assurez-vous que les rondelles sont correctement utilisées comme illustré. Fixez les deux chapeaux de roue (3) sur les roues comme indiqué à l'image 3.
2. Montez les deux ensembles de pied (13) sur le châssis comme indiqué à l'image 4.

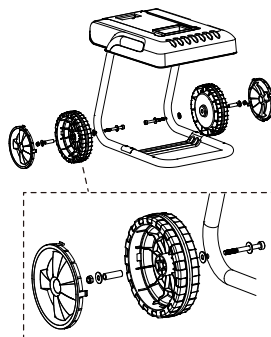


Image 3

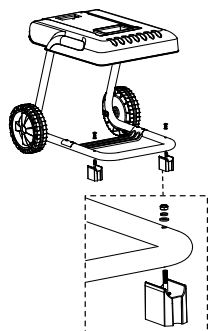
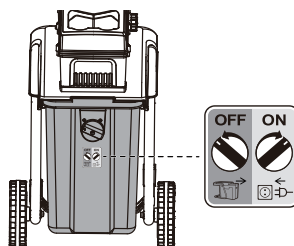


Image 4

**REMARQUE :**

Le plateau de récupération (5) doit être bien verrouillé ; sinon le broyeur ne peut pas s'allumer.

Image 6

**Fixez la déchiqueteuse (Image 5)**

Place la déchiqueteuse (7) sur le châssis (2). Fixez-la par en dessous à l'aide des quatre vis (14) fournies.

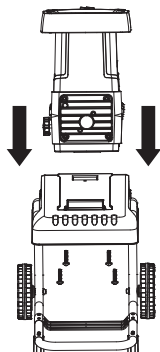
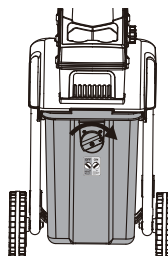


Image 5

Image 7

**Insérer le plateau de récupération (Images 6, 7)****REMARQUE :**

Avant d'insérer le plateau de récupération (5), assurez-vous que le levier de verrouillage (6) est dans la position « ARRÊT ».

1. Insérez le plateau de récupération (5) dans le châssis (2). Le plateau de récupération (5) ne peut se fixer que dans un sens comme indiqué à l'image 6.
2. Verrouillez le plateau de récupération (5) en tournant le levier de verrouillage (6) dans le sens horaire vers la position « MARCHÉ » comme indiqué à l'image 7.

## UTILISATION



### AVERTISSEMENT

Utilisez le produit avec le hachoir toujours équipé de la protection. Utilisez le produit sans pièces détachées ou accessoires, qui ne sont pas recommandés par le fabricant de ce produit. L'utilisation de pièces détachées ou accessoires non recommandés peut entraîner des blessures graves.



### Contrôler avant le démarrage!

#### **DANGER! Risque de blessure!**

Le produit doit uniquement être mis en service si aucune défaillance ou erreur n'a été constatée lors de la vérification. Si une pièce est défectueuse, elle doit impérativement être remplacée avant l'utilisation suivante.

Vérifiez l'équipement de sécurité et le parfait état de sécurité du produit :

1. Vérifiez que la trémie (11) est vide.
2. Assurez-vous que toutes les pièces sont bien fixées.
3. Assurez-vous que le levier de verrouillage (6) est bien enclenché sur la position « MARCHE ».
4. Vérifiez la présence de défauts visibles : pièces cassées, fissures, etc.

### Brancher le produit (Image 8)

1. En cas d'utilisation d'une rallonge, fixez la sortie de la rallonge à la fiche du broyeur. Formez une boucle avec la rallonge et accrochez-la au support de câble comme indiqué à l'image 8.
2. Branchez le broyeur à une alimentation appropriée.



Image 8

### Allumer/éteindre le produit (Image 9)



#### **AVIS ! Risque de dommages à l'appareil !**

Avant de démarrer le produit, assurez-vous que la trémie (11) ne contient aucune matière.

Avant d'alimenter en matières, attendez que la déchiqueteuse atteigne sa vitesse de fonctionnement.

1. Pour allumer, poussez le levier de sécurité (1) situé au centre de l'interrupteur Marche/Arrêt (12) vers l'avant. Tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (12) à droite comme indiqué à l'image 9.
2. Pour éteindre, tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (12) au milieu dans la position « ARRÊT ».

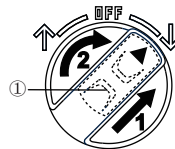


Image 9



### AVERTISSEMENT

La lame de coupe peut continuer à tourner pendant quelques secondes après avoir éteint le broyeur.

## Changer le sens de rotation (Image 10)



### AVIS ! Risque de dommages à l'appareil !

Éteignez toujours l'appareil avant de changer le sens de rotation et attendez que le cylindre de coupe soit immobile.

1. Remettez le levier de sécurité (1) à sa position et maintenez-le.
2. Tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (12) à gauche.

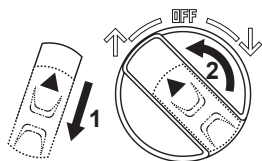


Image 10

## Protection contre les surcharges (Image 11)



**REMARQUE :** En cas de surcharge du broyeur, par ex. à cause de branches trop grosses, le broyeur peut s'éteindre automatiquement pour protéger le moteur. La protection contre les surcharges sera activée dans les cas suivants :

- une accumulation de matières broyées autour de la lame de coupe,
- une quantité de matières broyées supérieure à la capacité du moteur,
- une trop grande résistance à la lame de coupe.



**REMARQUE :** Laissez le moteur refroidir pendant au moins cinq minutes !

## Réinitialiser le broyeur :

Tournez l'interrupteur Marche/Arrêt (12) au milieu dans la position « ARRÊT », puis appuyez sur le bouton de réinitialisation (10) comme indiqué à l'image 11. Enlevez les obstructions si nécessaire. Rallumez le broyeur.

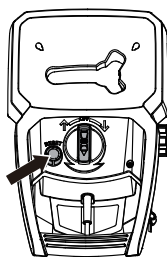


Image 11

## Vider le plateau de récupération (Image 12)



### REMARQUE :

Le levier de verrouillage (6) fonctionne comme un interrupteur de sécurité et doit être dans la position « MARCHÉ » lorsque vous utilisez le produit. Le plateau de récupération (5) peut se remplir de manière inégale. Ne laissez pas les matières broyées s'accumuler près de la zone d'éjection.

1. Éteignez le broyeur.
2. Tournez le levier de verrouillage (6) dans le sens antihoraire vers la position « ARRÊT » pour libérer le plateau de récupération (5) (Image 12).

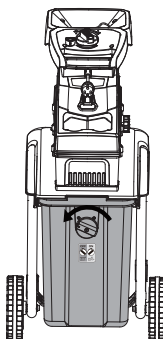


Image 12

3. Retirez le plateau de récupération (5) du châssis et videz-le.
4. Assurez-vous que la zone autour du levier de verrouillage (6) est exempte de poussières et de copeaux de bois.
5. Insérez à nouveau le plateau de récupération (5) dans le châssis et tournez le levier de verrouillage (6) vers la position « MARCHÉ ».



## Remarques Relatives Au Broyage

**Remarque :** La réalisation de travaux avec des broyeurs pendant les périodes de repos habituelles est interdite.



### AVERTISSEMENT

Maintenez le corps suffisamment à l'écart du broyeur car les branches longues peuvent virevolter tout en étant entraîné dans le broyeur.

- Le broyeur ne fonctionnera pas si le plateau de récupération n'est pas correctement installé. Assurez-vous que l'interrupteur de sécurité sur le plateau est dans la position « MARCHE ».
- Tout en chargeant le broyeur de branches, continuez à les tenir fermement jusqu'à ce qu'elles soient automatiquement entraînées.
- Adaptez-vous à la vitesse du broyeur et évitez de le surcharger. Toute surcharge entraînera le ralentissement de la machine et un risque de surchauffe et d'arrêt.
- Laissez deux branches sèches traverser le broyeur à la fin du broyage. Cela permettra de nettoyer la lame en éliminant les matières végétales.
- N'éteignez pas le broyeur tant que les matières n'ont pas toutes franchi les lames. Les matières restantes pourraient bloquer la lame au redémarrage du broyeur.
- Les déchets verts organiques peuvent être broyés comme engrais biologique pour le jardin. Introduire les matières biologiques biodégradables comme les feuilles mortes, de petites branches et de la pelouse en quantités raisonnables dans l'entonnoir de remplissage afin que ce dernier ne s'engorge pas.
- Les matières broyées peuvent être recueillies dans le plateau de récupération.
- Broyer en alternance des branches et des déchets verts

qui ont été stockés pendant plusieurs jours et sont donc flétris et humides. Cela empêche de bloquer le cylindre moteur.

- Ne pas introduire de déchets mous dans le broyeur comme des épluchures de cuisine, mais les composter.
- Des branches à fortes ramifications avec des feuilles mortes doivent être tout d'abord intégralement broyées avant de rajouter de nouvelles matières.
- Lors d'un hachage ininterrompu, des matières lourdes ou des branches conduisent à un blocage de la lame. Sortir un peu la matière avec la main pour éviter ce problème.
- Contrôler minutieusement les matières à broyer. Le broyeur peut être gravement endommagé par des pierres, des clous ou similaires.
- De fortes vibrations du broyeurs indiquent un couteau endommagé ou usé. Remplacer éventuellement les lames (consultez ► Changer les lames – p. 43).



## DÉPANNAGE

Lorsqu'un élément ne fonctionne pas...



**DANGER! Risque de blessure!** Des réparations non conformes peuvent conduire à un fonctionnement non sécurisé de votre appareil. Vous mettez votre environnement en péril et vous exposez vous-même au danger.

Il s'agit souvent de petits défauts qui conduisent à une défectuosité. Vous pouvez souvent éliminer le problème par vous-même. Veuillez tout d'abord consulter le tableau suivant avant de vous adresser à votre magasin Do it + Garden Migros. Vous économisez ainsi un dérangement et éventuellement aussi des coûts.

Panne/Incident	Cause	Solution
Le moteur ne tourne pas.	Absence de tension de réseau?	Vérifiez le câble, la fiche, la prise et le fusible.
	Câble de raccordement défectueux?	Contactez votre revendeur local.
	Le disjoncteur-protecteur s'est déclenché?	Retirez tous les éléments à broyer et appuyez sur le bouton de rappel.
	Levier de verrouillage en position basse ?	Placez le levier de verrouillage dans la position haute.
L'appareil s'éteint automatiquement après de longues périodes de fonctionnement.	Contact du bac de récupération desserré ?	Vérifiez que la connexion de la fiche sur le bac de récupération est bien fixée, et nettoyez-la si nécessaire.
Le matériau à broyer n'est pas introduit.	Les matières à broyer sont-elles trop souples ?	Ajoutez du bois, des copeaux de bois ou des branches/brindilles.
	Le cylindre de coupe est-il bloqué ?	► Élimination des obstructions – p. 43
Les grosses branches ne sont pas entraînées vers l'intérieur.	Le cylindre de coupe est-il usé ?	► Changer les lames – p. 43
Les matières broyées sortent sous forme d'une chaîne.	La plaque de pression est-elle correctement réglée ?	► Régler la plaque de pression – p. 44

Si vous n'êtes pas en mesure d'éliminer la panne par vous-même, veuillez vous adresser directement à votre magasin Do it + Garden Migros. Notez que la réalisation de réparations non conformes entraîne l'annulation de la garantie et vous cause éventuellement des coûts supplémentaires.

## ENTRETIEN ET RANGEMENT POUR L'HIVER



**DANGER! Risque de blessure!** Avant toute opération d'entretien et de nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation. Attendez que toutes les pièces en mouvement se soient complètement arrêtées et que l'appareil ait refroidi.

### Nettoyer L'Appareil

Une manipulation consciencieuse et un nettoyage régulier garantissent un fonctionnement et une performance à long terme de l'appareil.

1. Enlevez les saletés importantes à l'aide d'une brosse. Essuyez l'appareil à l'aide d'un tissu légèrement humide.
2. N'utilisez jamais de produits de nettoyage ou de solvants. Cela risque de causer des dommages irréparables à l'appareil. Les pièces en plastique peuvent être érodées par les produits chimiques.
3. Vérifiez toujours que le broyeur et les protections en particulier ne sont pas usés ou endommagés, mais bien fixés avant l'utilisation. Vérifiez que les écrous, les boulons et les vis sont serrés.
4. Ne vaporisez pas de l'eau sur le broyeur. Risque d'électrocution.
5. Vérifiez que les couvercles et les protections sont intacts et bien fixés.

### Élimination des obstructions (Images 13, 14)

► Changer le sens de rotation – p. 39. La fonction inverse libérera les branches susceptibles d'être à l'origine de l'obstruction. Le cylindre de coupe tourne en sens inverse et dégage les matières à broyer obstruées. Il sera peut-être nécessaire d'actionner l'interrupteur plusieurs fois jusqu'à ce que l'obstruction soit délogée.



**REMARQUE :** Les obstructions plus importantes nécessitent l'ouverture du logement du système de coupe. Veuillez vous reporter aux instructions suivantes pour ouvrir le logement du système de coupe.



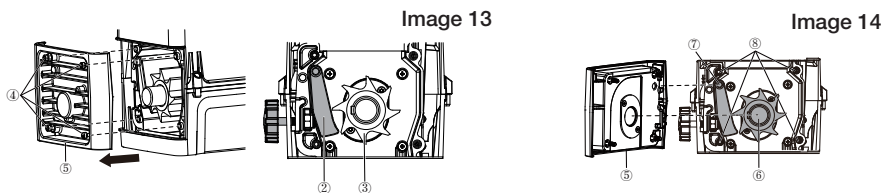
### AVERTISSEMENT

Éteignez toujours le produit, débranchez-le de l'alimentation et laissez-le refroidir avant d'ouvrir le logement du système de coupe.

1. Utilisez la clé hexagonale fournie (17) pour desserrer les 4 vis (④) sur le capot d'entretien (⑤).
2. Retirez le capot d'entretien (⑤). Cela peut nécessiter de légères secousses.
3. Enlevez toute obstruction.
4. Installez à nouveau le capot d'entretien (⑤). Assurez-vous que le capot d'entretien (⑤) est bien en place pour que l'arbre de coupe (⑥), la tige de la plaque de pression (⑦) et les 4 encoches (⑧) pour les vis soient tous correctement alignés et s'intègrent facilement dans les encoches sur le capot d'entretien. Assurez-vous que la plaque de pression (②) est correctement positionnée.
5. Fixez le capot d'entretien (⑤) fermement à l'aide des 4 vis (④).



**REMARQUE :** Le capot d'entretien ( ⑤ ) comportant un verrouillage de sécurité, le broyeur ne fonctionnera pas s'il n'est pas correctement replacé.



### Remplacer Les Lames (Images 13, 14)



**AVERTISSEMENT ! Risque de blessures (coupures liées aux bords tranchants) !** Portez des gants de sécurité avant d'intervenir sur la lame.

1. Use the provided Allen key (17) to release the 4 screws ( ④ ) on the maintenance cover ( ⑤ ). Utilisez la clé hexagonale fournie (17) pour desserrer les 4 vis ( ④ ) sur le capot d'entretien ( ⑤ ).
2. Retirez le capot d'entretien ( ⑤ ). Cela peut nécessiter de légères secousses.
3. Retirez doucement la lame ( ③ ) de l'arbre de moteur ( ⑥ ).
4. Retirez la plaque de pression ( ② ).
5. Enlevez la saleté de l'arbre de moteur ( ⑥ ) et graissez l'arbre de moteur ( ⑥ ) légèrement.
6. Insérez une nouvelle lame dans la même position sur l'arbre. Remplacez la plaque de pression ( ② ).
7. Installez à nouveau le capot d'entretien ( ⑤ ). Assurez-vous que le capot d'entretien ( ⑤ ) est bien en place pour que l'arbre de moteur ( ⑥ ), la tige de la plaque de pression ( ⑦ ) et les 4 encoches ( ⑧ ) pour les vis soient tous correctement alignés et s'intègrent facilement dans les encoches sur le capot d'entretien. Assurez-vous que la plaque de pression ( ② ) est correctement positionnée.
8. Fixez le capot d'entretien ( ⑤ ) fermement à l'aide des 4 vis ( ④ ).



**REMARQUE :** Le capot d'entretien ( ⑤ ) comportant un verrouillage de sécurité, le broyeur ne fonctionnera pas s'il n'est pas correctement replacé.

### Régler la plaque de pression (Image 15)



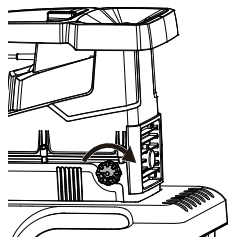
**AVIS ! Dommage lié à la plaque de pression.** N'oubliez pas qu'un réglage trop fort des plaques de pression entraîne une usure inutile.



**REMARQUE :** La plaque de pression ( ② ) est réglée à l'usine. Un réglage est requis uniquement en cas d'usure ou de besoin après avoir enlevé une obstruction. Les traces d'usure peuvent être détectées si les matières à broyer sont uniquement écrasées et se présentent toujours sous la forme d'une chaîne.

1. Allumez le produit.
2. Tournez la vis de réglage dans le sens horaire jusqu'à ce que vous entendiez de légers bruits de raclement.

Image 15



## Stockage, Transport

### Stockage



**ATTENTION ! Risque de blessure!** Assurez-vous que des personnes non autorisées n'ont pas accès à l'appareil !

1. Nettoyez complètement le broyeur avant de le ranger.
2. Rangez le broyeur dans un endroit sec, sûr et hors de la portée des enfants. Ne recouvrez pas le broyeur dans un sac en nylon en raison du risque de formation d'humidité.
3. Laissez toujours la machine refroidir avant de la ranger.
4. La température de rangement idéale est comprise entre 10 °C et 30 °C. Évitez les conditions de froid ou de chaleur extrêmes pendant l'entreposage.
5. Pour faciliter son rangement, la déchiqueteuse peut être placée à l'intérieur du plateau de récupération une fois démonté. Pour cela, retournez le broyeur et faites-le reposer soigneusement sur la trémie. Retirez les quatre vis maintenant la base à la déchiqueteuse comme illustré à l'image 5 de la page 37.
6. Placez la déchiqueteuse à l'intérieur du plateau de récupération comme indiqué à l'image 2 de la page 36.

### Transport

1. Protégez l'appareil contre tout risque de glissement.
2. En cas de transport, utilisez l'emballage d'origine si possible.

## Caractéristiques techniques

<b>Numéro de l'article</b>	<b>LH2400</b>
Tension nominale	220-240V~, 50 Hz
Puissance d'entrée nominale	2500W (P40)
Catégorie de protection	II
Degré de protection	IP24
Régime à vide	40 min <sup>-1</sup>
Diamètre maximal de branche	40 mm
Pression sonore (L <sub>PA</sub> )*	78 dB(A) (K = 3 dB(A))
Niveau de puissance acoustique (L <sub>WA</sub> )*	99 dB(A)
Poids	22 kg

\*) Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne doivent pas obligatoirement représentées simultanément des valeurs de poste de travail sûr. Bien qu'il y ait une corrélation entre les niveaux d'immission et d'émission, cela ne peut pas être utilisé pour déterminer si d'autres mesures de sécurité sont nécessaires. Les facteurs qui agissent sur les niveaux d'immission actuels sur le lieu de travail comprennent le type de pièce, les autres sources de bruits, par ex. le nombre de machines en fonctionnement et les autres processus qui se déroulent à proximité du site. Les valeurs autorisées sur le lieu de travail peuvent varier d'un pays à l'autre. Les informations de ce type sont destinées à aider l'utilisateur à mieux évaluer les dangers et les risques. Détermination des valeurs d'émission acoustique conformément à la norme EN 50434.

\*\*) Le mode de fonctionnement P40 indique un profil de charge de 40 s en temps de charge et de 60 s en période d'inactivité. Pour des raisons pratiques, un fonctionnement continu est autorisé.



**REMARQUE :** L'utilisation de l'appareil est uniquement prévue sur des sites qui pré-sentent une intensité permanente maximale admissible du réseau  $\geq 100$  A par phase et sont alimentés par un réseau de distribution avec une tension secteur de 230 V. Si nécessaire, veuillez prendre contact avec l'entreprise d'approvisionnement électrique pour garantir que l'intensité permanente maximale admissible au point de raccordement avec le réseau public suffit pour le raccordement de l'appareil.

## MISE AU REBUT



Le présent produit ne doit pas être jeté avec vos autres déchets ménagers. En tant que consommateur, vous êtes tenu de retourner tous les déchets d'équipements électriques et électroniques pour une élimination appropriée de ces déchets dangereux. Les distributeurs, fabricants et importateurs, en revanche, sont tenus de reprendre gratuitement les équipements électriques et électroniques usagés qu'ils ont à leur disposition. La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques préservent les ressources naturelles. De plus, la santé et l'environnement sont protégés grâce au recyclage des équipements électriques et électroniques. Pour plus d'informations sur les points de collecte et l'élimination et le recyclage des anciens équipements électriques et électroniques, veuillez contacter l'Office fédéral de l'environnement (BAFU), la société d'élimination des déchets dans votre localité, le distributeur auprès duquel vous avez acheté cet appareil ou le fabricant de l'appareil.

## CONFORMITÉ



Le produit est conforme aux dispositions des directives suivantes. La conformité est garantie par le respect des normes listées.

2006/42/EC MD

2014/30/EU Compatibilité électromagnétique (EMC)

(EU) 2015/863 Restriction de (l'utilisation de certaines) substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

MD

EN 60335-1

EN 50434

EN 62233

EMC

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-11

EN IEC 61000-3-2

## GARANTIE

Cet appareil est un produit de qualité. Il a été conçu selon les connaissances techniques actuelles et construit soigneusement en utilisant une bonne matière première courante. La durée de garantie est de 60 mois et commence à courir au moment de la remise qui doit être attestée en présentant le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, toutes les anomalies fonctionnelles sont éliminées par notre service après-vente résultant, malgré une manipulation correcte conformément à notre notice d'utilisation, d'un vice de matériel.

La garantie se déroule de façon à ce que les pièces défectueuses soient réparées gratuitement ou remplacées par des pièces impeccables, selon notre choix. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces n'entraîne aucune prolongation de la durée de garantie ni une nouvelle garantie pour l'appareil. Les pièces de rechange montées n'ont pas de durée de garantie propre. Nous n'accordons aucune garantie pour des dommages et défauts sur les appareils ou leurs pièces découlant d'une trop forte sollicitation, d'une manipulation non conforme ou d'un manque d'entretien. Cela vaut également en cas de non-respect de la notice d'utilisation ainsi que pour le montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne figurent pas dans notre gamme. En cas d'interventions ou de modifications de l'appareil effectuées par des personnes que

nous n'avons pas mandatées, le droit à la garantie deviant caduc.

La garantie ne s'étend pas aux pièces usées en raison d'une usure naturelle.

**En cas de demande de garantie, de pannes, de demande de pièces de rechanges ou d'accessoires, veuillez vous adresser à la centrale du service après-vente ci-dessous:**

**Centrale du service après-vente:**

Vertrieb/Distribution/  
Distribuzione:

**CE** Migros-Genossenschafts-  
Bund, CH-8031 Zürich  
Migros France SAS, F-74160  
Archamps

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**www.migros.ch**

**DO IT+ GARDEN**  
 **MIGROS**



# INDICE

1) Introduzione e sicurezza .....	50
2) Istruzioni di sicurezza.....	51
3) Elenco dei componenti .....	58
4) Installazione.....	59
5) Utilizzo .....	61
6) Risoluzione dei problemi.....	64
7) Manutenzione e stoccaggio invernale.....	65
8) Specifiche tecniche .....	68
9) Smaltimento.....	69
10) Conformità .....	70
11) Garanzia.....	71

## INTRODUZIONE E SICUREZZA

Il dispositivo è destinato a sminuzzare il materiale organico fibroso o legnoso presente in casa e in giardino. Non può essere riempito con pietre, vetro, metallo, ossa, plastica o materiali di scarto.

Questo prodotto non è destinato all'uso commerciale. È necessario osservare le norme antinfortunistiche generalmente riconosciute e le istruzioni di sicurezza allegate.

Eeguire solo i lavori descritti nelle presenti istruzioni per l'uso. Qualsiasi altro uso è improprio. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da tale utilizzo.

### Che cosa significano i simboli utilizzati?

#### Nel manuale d'uso

Le indicazioni sui pericoli e le avvertenze sono chiaramente contrassegnate. Vengono utilizzati i seguenti simboli:



#### **DANGER! Pericolo diretto per la vita e rischio di lesioni!**

Situazione direttamente pericolosa che può causare la morte o gravi lesioni.



**AVVERTENZA! Probabile pericolo di vita e rischio di lesioni!** Situazione generalmente pericolosa che può portare a morte o a gravi lesioni.



**ATTENZIONE! Possibile rischio di lesioni!** Situation dangereuse pouvant entraîner des blessures.



**AVVISO! Rischio di danni all'apparecchio!** Situazione che può portare a danni materiali.



**NOTA:** Informazioni per comprendere meglio i processi coinvolti.

#### **Dispositivi di protezione**

Questo simbolo identifica i dispositivi di protezione individuale necessari.

#### **Simboli sull'apparecchio**

Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio.

Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite

## ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Prima dell'uso, leggere attentamente queste istruzioni e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

### Per la Sua sicurezza

#### Indicazioni generali di sicurezza

- Per utilizzare questo dispositivo in modo sicuro, l'utente deve aver letto e compreso le presenti istruzioni per l'uso prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta.
- Osservare tutte le istruzioni di sicurezza! L'inosservanza di questa norma può causare danni all'utente e agli altri.
- Conservare tutte le istruzioni per l'uso e le istruzioni di sicurezza per riferimenti futuri.
- In caso di vendita o cessione dell'apparecchio, è necessario consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo se funziona correttamente. Se il dispositivo o parte di esso è difettoso, farlo riparare da un tecnico specializzato.
- Non utilizzare mai il dispositivo in un ambiente a rischio di esplosione o in prossimità di liquidi o gas infiammabili.
- Assicurarsi sempre che un dispositivo spento non possa essere riavviato involontariamente.
- Non utilizzare dispositivi con un interruttore di accensione/spengimento che non funziona correttamente.
- Tenere i bambini lontani dal dispositivo! Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini e di altre persone non autorizzate.
- Non sovraccaricare il dispositivo. Non utilizzare il dispositivo per scopi non previsti.
- Assicurarsi di indossare sempre i dispositivi di protezione individuale richiesti.
- Prestare attenzione e lavorare solo se in buone condizioni: Se si è stanchi, malati, se si sono ingeriti alcolici, farmaci o droghe illegali, non utilizzare il dispositivo, poiché non si sarà in grado di usarlo in modo sicuro.

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) o che sono limitate nelle loro capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non hanno esperienza e/o conoscenza del prodotto, a meno che non siano supervisionate, o siano state istruite su come usare il prodotto, da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Assicurarsi che i bambini non possano giocare con il dispositivo.
- Rispettare sempre tutte le normative nazionali e internazionali in materia di sicurezza, salute e lavoro.

### **Sicurezza elettrica**

- Il dispositivo può essere collegato solo a una presa correttamente installata e dotata di messa a terra.
- Il fusibile deve essere un interruttore differenziale con una corrente residua misurata non superiore a 30 mA.
- Prima di effettuare il collegamento, accertarsi che l'alimentazione corrisponda alle specifiche di collegamento del dispositivo.
- L'utensile può essere utilizzato solo entro i limiti di tensione e potenza specificati (vedere targhetta).
- Non toccare la spina di rete con le mani bagnate! Estrarre sempre la spina di rete dalla presa e non dal cavo.
- Non piegare, schiacciare, tirare o guidare il cavo di alimentazione, proteggerlo da bordi taglienti, olio e calore.
- Non sollevare il dispositivo con il cavo e non utilizzarlo per scopi diversi da quelli previsti.
- Controllare la spina e il cavo prima di ogni utilizzo.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, scollegare immediatamente la spina. Non utilizzare mai il dispositivo se il cavo di alimentazione è danneggiato.
- Se il dispositivo non viene utilizzato, accertarsi che la spina sia estratta.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di collegare il cavo di rete.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento prima di scollegarlo.
- Scollegare l'alimentazione prima di trasportare il dispositivo.

## Manutenzione

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, scollegare la spina di rete.
- È possibile eseguire solo le operazioni di manutenzione e di eliminazione dei guasti qui descritte. Qualsiasi altro compito deve essere svolto da uno specialista.
- Utilizzare solo parti di ricambio originali. Solo queste parti di ricambio sono progettate e adatte al dispositivo. Altri pezzi di ricambio non solo invalidano la garanzia, ma possono anche mettere in pericolo l'utente e l'ambiente.
- Quando l'apparecchio viene fermato per la manutenzione, l'ispezione, lo stoccaggio o per la sostituzione di un accessorio, spegnere la fonte di alimentazione, scollegare la macchina dall'alimentazione e assicurarsi che tutte le parti mobili siano completamente ferme. Lasciare raffreddare il dispositivo prima di effettuare ispezioni, regolazioni, ecc. Mantenere il dispositivo con cura e pulirlo.
- Quando si esegue la manutenzione del mezzo di triturazione, tenere presente che, anche se la fonte di alimentazione è disattivata a causa della funzione di interblocco della protezione, il mezzo di triturazione può ancora essere spostato.
- Sostituire le parti usurate o danneggiate per sicurezza. Utilizzare solo ricambi e accessori originali.
- Non tentare mai di inattivare la funzione di interblocco della protezione.
- Spegnere il dispositivo prima di collegare o rimuovere il vassoio di raccolta.

## Immagazzinamento e trasporto

- Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini.
- Lasciare sempre raffreddare il dispositivo prima di riporlo.
- Tenere l'apparecchio in un luogo non esposto al gelo.
- Durante il trasporto proteggere l'apparecchio da eventuali danni.



Leggere il manuale dell'operatore.

## Dispositivi di protezione individuale



Indossare protezioni per l'udito e occhiali di sicurezza durante il lavoro.



Indossare guanti protettivi durante il lavoro.



Indossare calzature di sicurezza durante il lavoro.



Indossare indumenti aderenti durante il lavoro.

## Spiegazione dei simboli sull'apparecchio

Non rimuovere o coprire i simboli che si trovano sull'apparecchio. Le indicazioni non più leggibili sull'apparecchio devono essere immediatamente sostituite.



Leggere e osservare le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto per la prima volta.



Pericolo di lesioni da taglio!



Pericolo causato da utensili di taglio rotanti!



Pericolo dovuto all'espulsione di corpi estranei.



Mantenere una distanza di sicurezza dalle persone che si trovano nelle vicinanze.



Se il cavo è danneggiato o tagliato, staccare immediatamente la spina dalla rete elettrica.



Livello sonoro del prodotto (► SPECIFICHE TECNICHE - pag. 68).



ON: Spingere la manopola verso l'alto per azionarla  
 OFF: Spingere la manopola verso il basso per svuotare



Classe di isolamento II



Prima di eseguire tutti i lavori di pulizia e manutenzione attendere l'arresto completo degli utensili di taglio.



Non esporre alla pioggia.



Non utilizzare come appoggio.



Non smaltire le apparecchiature elettriche insieme ai rifiuti domestici.

**IP24** Protezione contro il contatto accidentale delle dita con corpi solidi di  $\text{Ø} \geq 12,5$  mm e contro gli schizzi d'acqua provenienti da qualsiasi direzione.

**P40** Il macchinario funziona a intermittenza, e ogni ciclo prevede 40 secondi di funzionamento alla potenza nominale di ingresso e 60 secondi senza carico.

### Istruzioni di sicurezza specifiche per il dispositivo

- Non toccare la tramoggia o lo scivolo verticale mentre il dispositivo è in funzione. Il dispositivo funziona per circa 5 secondi dopo essere stato spento.
- Prima dell'accensione, l'apparecchio deve essere montato secondo le norme.
- Prima dell'accensione, verificare che tutte le viti, i dadi e gli altri elementi di fissaggio siano ben stretti e che tutti i dispositivi di protezione siano fissati correttamente.
- Quando si lavora con il dispositivo, mantenere sempre una distanza di sicurezza e una posizione naturale del corpo.
- Lavorare solo in buone condizioni di luce e di visione.
- L'operatore deve indossare indumenti aderenti. Evitare di indossare abiti larghi. Indossare scarpe robuste e pantaloni lunghi.

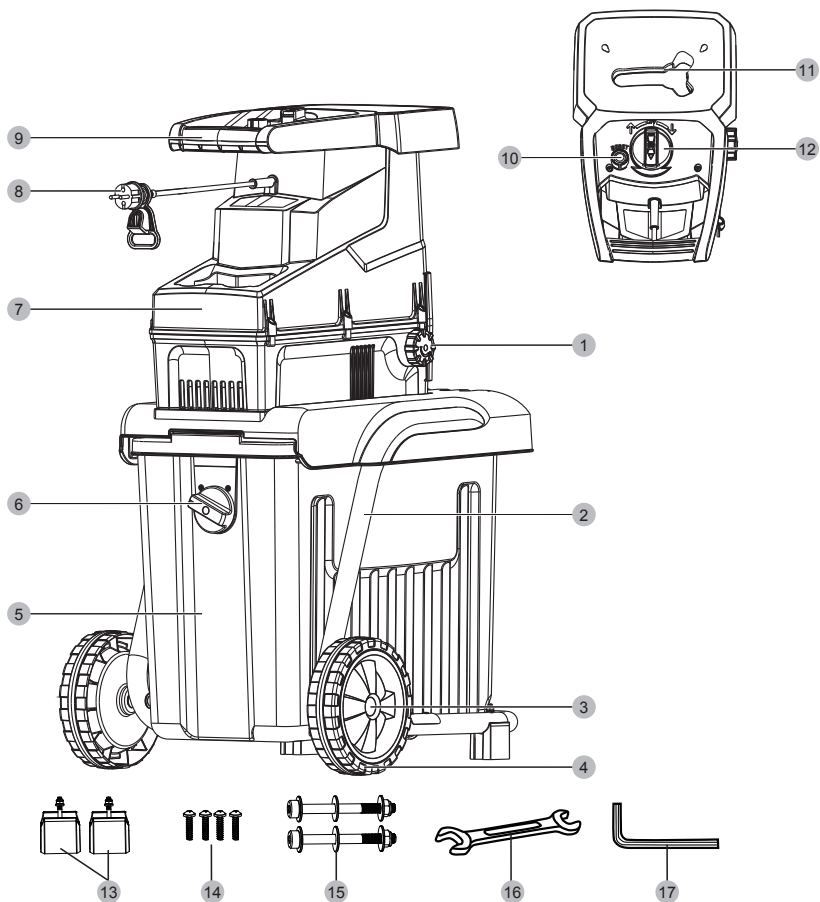
- Utilizzare la macchina solo all'aperto e su una superficie solida e uniforme.
- Quando si lavora, lasciare uno spazio sufficiente intorno al dispositivo. Non posizionare il dispositivo troppo vicino alle pareti.
- Non sollevare, rovesciare o trasportare il dispositivo quando è in funzione.
- Prima di avviare l'apparecchio, accertarsi che la tramoggia sia vuota.
- Non lasciare il dispositivo acceso senza sorveglianza.
- Durante il funzionamento, assicurarsi che nessun corpo estraneo (come pietre, vetro, metallo, terra, plastica, ecc.) penetri nel dispositivo. Le lame possono essere opacizzate e il motore danneggiato.
- Se corpi estranei penetrano nell'utensile di taglio, l'apparecchio emette rumori insoliti o vibra in modo anomalo, spegnere immediatamente il motore e lasciare che la macchina si fermi.
- Prima dell'accensione, verificare che le lame siano montate correttamente e che siano ben salde.
- Se il cippatore è fermo, spegnere l'apparecchio, scollegare la spina dalla presa di corrente e attendere che l'apparecchio si arresti completamente prima di rimuovere il fermo. Mantenere gli interruttori on/off puliti e privi di corpi estranei.
- Non tentare di rimuovere il materiale da tritare o di trattenerne il materiale già tritato quando le lame sono in funzione. Rimuovere il materiale inceppato da tritare solo a dispositivo spento.
- Evitare il contatto diretto con la lama rotante. Tenere mani e piedi fuori dalle aperture quando la macchina è in funzione.
- Non introdurre mani, altre parti del corpo o indumenti nella camera di riempimento, nel canale di espulsione o in prossimità di altre parti in movimento.
- Ricordare che le parti mobili possono trovarsi anche dietro le fessure di ventilazione e di sfiato.
- Entro un raggio di 3 m dall'area di lavoro non devono essere



presenti altre persone o animali, che potrebbero essere colpiti dagli oggetti che vengono trascinati via.

- Non utilizzare il dispositivo su superfici intonacate o in cemento. Il materiale scheggiato può rimbalzare e causare lesioni.
- Non coprire o rimuoverev i simboli presenti sull'apparecchio. I simboli sul prodotto non più leggibili vanno sostituiti immediatamente.

## ELENCO DEI COMPONENTI (Figura 1)



- |                       |                                       |                                      |
|-----------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Vite di regolazione | 8 Cavo di alimentazione con fermacavo | 14 Vite (x4, per cippatore e telaio) |
| 2 Telaio              | 9 Maniglia                            | 15 Gruppo di viti (x2, per le ruote) |
| 3 Calotta della ruota | 10 Tasto reset                        | 16 Chiave combinata                  |
| 4 Ruota               | 11 Tramoggia di carico                | 17 Chiave a brugola                  |
| 5 Vassoio di raccolta | 12 Interruttore On/Off                |                                      |
| 6 Leva di bloccaggio  | 13 Gruppo piede (x2)                  |                                      |
| 7 Cippatore           |                                       |                                      |

# INSTALLAZIONE

## Disimballaggio (Figura 2)

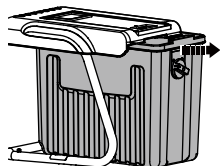


Figura 2

1. Rimuovere con cautela tutto il contenuto dalla confezione.
2. Per uno stoccaggio e un trasporto compatti, il cippatore (7) può essere riposto nel vassoio di raccolta (5). Estrarre il vassoio di raccolta (5) dal telaio ed estrarre il cippatore (7) e gli accessori, come mostrato nella figura 2.
3. Assicurarsi di avere a disposizione tutti gli accessori e gli strumenti necessari per il montaggio e il funzionamento. Ciò comprende anche gli adeguati dispositivi di protezione individuale



### ATTENZIONE

In caso di parti danneggiate o mancanti, non utilizzare il prodotto finché queste non vengono sostituite. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe provocare gravi lesioni personali.



### ATTENZIONE

Non apportare modifiche al prodotto e non utilizzare accessori non consentiti. Qualsiasi alterazione o modifica di questo tipo viene considerata come utilizzo improprio, e potrebbe causare condizioni pericolose tali da provocare gravi lesioni personali.



### ATTENZIONE

Non collegare all'alimentazione elettrica prima di aver terminato l'assemblaggio. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe causare un avviamento accidentale e conseguenti gravi lesioni personali.



### ATTENZIONE

In nessun caso il tritratore deve essere utilizzato in assenza dei dispositivi di sicurezza appropriati e in corretto stato di funzionamento. In nessun caso il tritratore deve essere utilizzato se i dispositivi di sicurezza sono danneggiati. La mancata osservanza di tale precauzione potrebbe provocare gravi lesioni personali. Prima di procedere all'assemblaggio, accertarsi che tutti gli imballaggi siano stati rimossi dalle parti del prodotto.

## Montaggio delle ruote e dei piedini (Figura 3 e 4)

1. Utilizzare le viti (15), la chiave a brugola (17) e la chiave combinata (16) in dotazione per assemblare le due ruote (4) al telaio (2) e assicurarsi che le rondelle siano utilizzate correttamente come illustrato. Agganciare i due copriruota (3) alle ruote come mostrato nella Figura 3.
2. Fissare il gruppo dei due piedi (13) al telaio come illustrato nella figura 4.

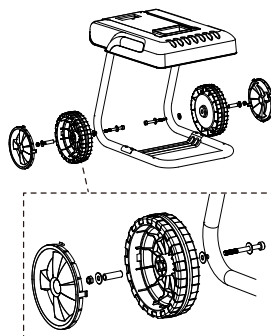


Figura 3

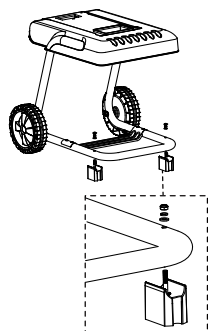


Figura 4

### Montaggio del cippatore (Figura 5)

Posizionare il cippatore (7) sul telaio (2).  
Fissarlo da sotto con le quattro viti (14) in dotazione.

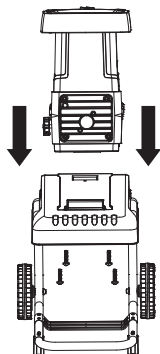


Figura 5



### NOTA:

Il vassoio di raccolta (5) deve essere bloccato saldamente; in caso contrario, il tritatore non può essere acceso.

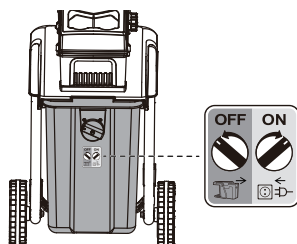


Figura 6

### Inserimento del vassoio di raccolta (Figure 6 e 7)



#### NOTA:

Prima di inserire il vassoio di raccolta (5), assicurarsi che la leva di bloccaggio (6) sia in posizione "OFF".

1. Inserire il vassoio di raccolta (5) nel telaio (2). Il vassoio di raccolta (5) può essere montata solo in una direzione, come illustrato nella figura 6.
2. Bloccare il vassoio di raccolta (5) ruotando la leva di bloccaggio (6) in senso orario sulla posizione "ON", come mostrato nella figura 7.

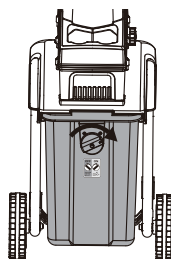


Figura 7

## UTILIZZO



### ATTENZIONE

Durante l'utilizzo del tritatore, utilizzare sempre i dispositivi di protezione. Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore. L'uso di accessori non raccomandati può causare gravi lesioni personali.



### Controllare prima di iniziare! PERICOLO! Pericolo di lesioni!

L'apparecchio può essere utilizzato soltanto se non vengono riscontrati difetti o guasti. Se un pezzo è guasto deve assolutamente essere sostituito prima dell'uso successivo.

Controllare i dispositivi di sicurezza e le condizioni di sicurezza del prodotto:

1. Controllare se la tramoggia (11) è vuota.
2. Controllare che tutte le parti siano ben fissate.
3. Controllare che la leva di bloccaggio (6) sia saldamente inserita nella posizione "ON".
4. Controllare se ci sono difetti visibili: parti rotte, crepe, ecc.

### Collegamento del prodotto (Figura 8)

1. Se è necessario utilizzare una prolunga, collegare l'estremità di uscita della prolunga alla spina del tritatore. Formare un'asola nel cavo di prolunga e agganciare l'asola al fermacorda come mostrato nella Figura 8.
2. Collegare il tritatore a una rete elettrica adeguata.



### Accensione e spegnimento del prodotto (Figura 9)



#### AVVISO! Rischio di danni

**all'apparecchio!** Prima di avviare il prodotto, assicurarsi che non vi sia materiale nella tramoggia (11).

Prima di inserire il materiale, attendere che il cippatore abbia raggiunto la sua velocità di lavoro.

1. Per accendere, spingere in avanti il blocco di sicurezza (1) situato al centro dell'interruttore On-Off (12). Ruotare l'interruttore On-Off (12) verso destra come illustrato nella figura 9.
2. Per spegnere, portare l'interruttore di accensione (12) in posizione centrale "OFF".

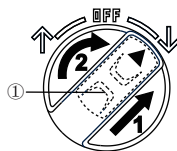


Figura 9



#### AVVERTENZA

La lama di taglio può continuare a ruotare per alcuni secondi dopo lo spegnimento del tritatore.

## Modifica del senso di rotazione (Figura 10)



### AVVISO! Rischio di danni all'apparecchio!

Spegnere sempre l'apparecchio prima di cambiare il senso di rotazione e attendere che il cilindro portacoltelli si arresti.

1. Tirare indietro il blocco di sicurezza (1) e tenerlo premuto.
2. Ruotare l'interruttore On-Off (12) verso sinistra.

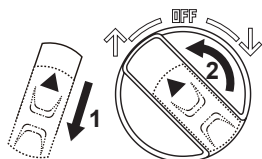


Figura 10

## Protezione da sovraccarico (Figura 11)



**NOTA:** In caso di sovraccarico del tritratore, ad esempio a causa di rami troppo grossi, il tritratore si spegne automaticamente per proteggere il motore. La protezione da sovraccarico si attiva nelle seguenti circostanze:

- un accumulo di materiale tritratato intorno alla lama di taglio,
- il materiale da tritare è superiore alla capacità del motore,
- quando c'è troppa resistenza contro la lama di taglio.



**NOTA:** Lasciare raffreddare il motore per almeno cinque minuti!

### RPer ripristinare il tritratore:

Ruotare l'interruttore di accensione e spegnimento (12) nella posizione centrale "OFF" e premere il pulsante di ripristino (10) come mostrato nella figura 11. Se necessario, rimuovere gli intasamenti. Riaccendere il tritratore.

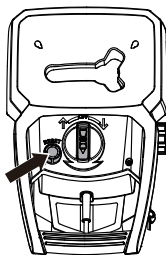


Figura 11

## Svuotamento del vassoio di raccolta (Figure 12)



### NOTA:

La leva di bloccaggio (6) ha la funzione di interruttore di sicurezza e deve essere in posizione "ON" durante il funzionamento del prodotto. Il vassoio di raccolta (5) può riempirsi in modo non uniforme. Non lasciare che il materiale tritratato si accumuli vicino all'area di espulsione.

1. Spegnere il tritratore.
2. Ruotare la leva di bloccaggio (6) in senso antiorario in posizione "OFF" per sbloccare il vassoio di raccolta (5) (Figura 12).

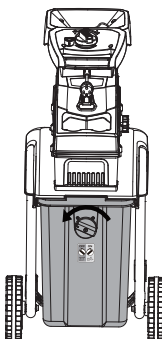


Figura 12

3. Rimuovere il vassoio di raccolta (5) dal telaio e svuotarlo.
4. Assicurarsi che l'area intorno alla leva di bloccaggio (6) sia priva di polvere e trucioli di legno.
5. Reinserrire il vassoio di raccolta (5) nel telaio e ruotare la leva di bloccaggio (6) in posizione "ON".



## Indicazioni per la trinciatura

**NOTA:** I lavori di trinciatura non possono essere effettuati durante gli orari di riposo.



## AVVERTENZA

Mantenere il corpo a una distanza di sicurezza sufficiente dal trituratore, poiché i rami lunghi possono essere fatti ruotare mentre vengono trascinati nel trituratore.

- Il trituratore non funziona se il vassoio di raccolta non è montato correttamente. Assicurarsi che l'interruttore di sicurezza del vassoio sia in posizione "ON".
- Quando si introducono i rami nel trituratore, tenerli saldamente fino a quando non vengono automaticamente tirati all'interno.
- Adattarsi alla velocità del trituratore ed evitare di sovraccaricarlo. Il sovraccarico provoca un rallentamento, un possibile surriscaldamento e l'arresto del sistema.
- Tenete un paio di rami secchi da passare nel trituratore alla fine della sessione di triturazione. Questi aiutano a pulire la lama dal materiale vegetale.
- Non spegnere il trituratore finché tutto il materiale non ha superato le lame. Il materiale residuo potrebbe altrimenti bloccare la lama quando si riavvia il trituratore.
- I rifiuti organici di giardinaggio trinciati possono essere utilizzati come fertilizzante biologico per il giardino. I materiali biodegradabili come foglie, piccoli rami e erba vanno inseriti nella tramoggia di carico in quantitativi adeguati in modo da non ostruirla.
- Il materiale tritato può essere raccolto nel vassoio di raccolta.
- Trinciare alternando rametti e rifiuti di giardinaggio già stagionati da diversi giorni e che quindi sono appassiti e umidi. In questo modo si evita il blocco del cilindro motore.

- Non inserire nella trinciatrice rifiuti morbidi come ad esempio i rifiuti di cucina, bensì utilizzarli per il compostaggio.
- I rami con molte ramificazioni e foglie devono essere completamente trinciati prima di aggiungere nuovo materiale.
- I materiali pesanti o i rami bloccano le lame se si trincia ininterrottamente. Estrarre leggermente il materiale con le mani per prevenire questo problema.
- Controllare con cura il materiale da trinciare. Sassi, chiodi o simili possono danneggiare gravemente la trinciatrice.
- Forti vibrazioni della trinciatrice indicano che le lame sono danneggiate o usurate. Eventualmente sostituire le lame (vedere ► Sostituzione delle lame - pag. 66).

## RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se qualcosa non funziona...



**PERICOLO! Pericolo di lesioni!** Le riparazioni inadeguate possono causare un funzionamento non sicuro dell'apparecchio. Questo mette a repentaglio la propria vita e la sicurezza dell'ambiente circostante.

Spesso sono solo piccoli difetti che portano a un guasto. Di solito essi possono essere risolti facilmente dall'utente stesso. Si prega di controllare nella seguente tabella prima di rivolgersi al negozio Do it + Garden Migros. In tal modo si risparmiano molta fatica e anche eventuali spese.

Errore/guasto	Causa	Rimedio
Il motore non funziona.	Non c'è corrente elettrica?	Verificare il cavo, la spina, la presa e il fusibile.
	Cavo di allacciamento guasto?	Contattate il vostro fornitore locale.
	È scattato il salvamotore?	Rimuovere tutti i pezzi trinciati e premere il tasto reset.
	La leva di bloccaggio è in posizione inferiore?	Portare la leva di bloccaggio nella posizione superiore.
Il dispositivo si spegne automaticamente dopo lunghi periodi di funzionamento.	Il contatto sul bidone di raccolta si è allentato?	Controllare che il collegamento a spina del contenitore di raccolta sia sicuro e, se necessario, pulirlo.
Il materiale da trinciare non viene tirato dentro.	Il materiale da tritare è troppo morbido?	Aggiungere un po' di legna o scheggiare dei rami secchi.
	Il cilindro portacoltelli è bloccato?	► Risolvere i blocchi - pag. 65
I rami spessi non vengono tirati dentro.	Il cilindro portacoltelli è usurato?	► Sostituzione delle lame - pag. 66
Il materiale triturato esce a forma di catena.	La piastra di pressione è regolata correttamente?	► Regolazione della piastra di pressione - pag. 66

Se non è possibile eliminare l'errore, si prega di rivolgersi direttamente al negozio Do it + Garden Migros. Le riparazioni inappropriate invalidano la garanzia e possono causare costi aggiuntivi a suo carico.



## MANUTENZIONE E STOCCAGGIO INVERNALE



**PERICOLO! Pericolo di lesioni!** Prima di qualsiasi intervento di pulizia e manutenzione, spegnere l'apparecchio e scollegare la spina di rete. Attendere che tutte le parti mobili si siano completamente fermate e che il dispositivo si sia raffreddato.

### Pulizia dell'apparecchio

La cura e la pulizia regolare dell'apparecchio ne assicurano una lunga durata e funzionalità.

1. Spazzolare via lo sporco grossolano. Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido.
2. Non utilizzare mai detergenti o solventi. Ciò può causare danni irreparabili al dispositivo. Le parti in plastica possono essere consumate dalle sostanze chimiche.
3. Prima dell'uso, verificare sempre che il tritatore e in particolare le protezioni non siano usurate o danneggiate, ma ben fissate. Controllare che i dadi, i bulloni e le viti siano ben stretti.
4. Non spruzzare acqua sul tritatore. Pericolo di scosse elettriche.
5. Controllare che le coperture e le protezioni non siano danneggiate o fissate male.

### Risoluzione dei blocchi (Figura 13 e 14)

► Modifica del senso di rotazione - pag. 62. La funzione di inversione libererà i rami che possono aver causato l'ostruzione. Il cilindro portacoltelli scorre all'indietro e libera il materiale inceppato da tritare. È possibile che sia necessario ruotare l'interruttore più volte finché l'ostruzione non viene eliminata.



**NOTA:** Gli inceppamenti più grandi richiedono l'apertura dell'alloggiamento della lama di taglio. Consultare le seguenti istruzioni per l'apertura dell'alloggiamento della lama.



### AVVERTENZA

Spegnere sempre il prodotto, scollegarlo dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di aprire l'alloggiamento della taglierina.

1. Utilizzare la chiave a brugola in dotazione (17) per allentare le 4 viti (④) sul coperchio di manutenzione (⑤).
2. Rimuovere il coperchio di manutenzione (⑤). Ciò può richiedere leggeri movimenti di scuotimento.
3. Rimuovere eventuali ostruzioni.
4. Rimontare il coperchio di manutenzione (⑤). Assicurarsi che il coperchio di manutenzione (⑤) sia montato correttamente in modo che l'albero della lama (⑥), l'asta della piastra di pressione (⑦) e le 4 cavità (⑧) per le viti siano tutti allineati correttamente e si inseriscano senza problemi negli incavi del coperchio di manutenzione. Assicurarsi che la piastra di pressione (②) sia posizionata correttamente.
5. Fissare il coperchio di manutenzione (⑤) con le 4 viti (④).



**NOTA:** Il coperchio di manutenzione (5) è interbloccato per sicurezza, il tritatore non funziona se non viene rimontato correttamente.

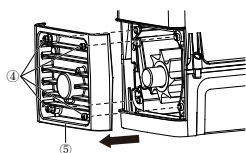


Figura 13

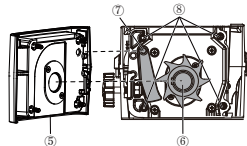
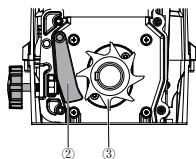


Figura 14

### Sostituzione delle lame (Figura 13 e 14)



**AAVERTENZA! Rischio di lesioni (tagli da spigoli vivi)!** Indossare i guanti di sicurezza prima di intervenire sulla lama.

1. Utilizzare la chiave a brugola in dotazione (17) per allentare le 4 viti (4) sul coperchio di manutenzione (5).
2. Rimuovere il coperchio di manutenzione (5). Ciò può richiedere leggeri movimenti di scuotimento.
3. Estrarre con cautela la lama (3) dall'albero motore (6).
4. Rimuovere la piastra di pressione (2).
5. Rimuovere la sporcizia dall'albero motore (6) e ingrassare leggermente l'albero motore (6).
6. Spingere la nuova lama nella stessa posizione sull'albero. Sostituire la piastra di pressione (2).
7. Rimontare il coperchio di manutenzione (5). Assicurarsi che il coperchio di manutenzione (5) sia montato correttamente in modo che l'albero della lama (6), l'asta della piastra di pressione (7) e le 4 cavità (8) per le viti siano tutti allineati correttamente e si inseriscano senza problemi negli incavi del coperchio di manutenzione. Assicurarsi che la piastra di pressione (2) sia posizionata correttamente.
8. Fissare il coperchio di manutenzione (5) con le 4 viti (4).



**NOTA:** Il coperchio di manutenzione (5) è interbloccato per sicurezza, il tritatore non funziona se non viene rimontato correttamente.

### Regolazione della piastra di pressione (Figura 15)



**AVVISO! Danneggiamento della piastra di pressione** Tenere presente che una regolazione troppo drastica delle piastre provoca un'usura inutile.



**NOTA:** La piastra di pressione (2) è impostata in fabbrica. La regolazione è necessaria solo in caso di usura o se necessario dopo aver eliminato un'ostruzione. L'usura può essere rilevata se il materiale da tritare è solo schiacciato e continua a pendere a catena.

1. Accendere il prodotto
2. Ruotare la vite di regolazione in senso orario fino a sentire un leggero raschiamento.

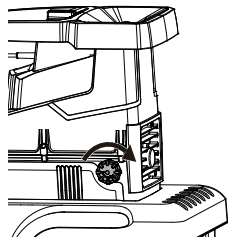


Figura 15

## Conservazione, trasporto

### Conservazione



**AVVERTENZA! Pericolo di lesioni!** Assicurarsi che persone non autorizzate non abbiano accesso al dispositivo!

1. Pulire il tritatore accuratamente prima di riporlo.
2. Conservare il tritatore in un luogo asciutto e fuori dalla portata dei bambini. Non coprire il tritatore con teli di nylon, perché potrebbe formarsi umidità.
3. Lasciare sempre raffreddare la macchina prima di riporla.
4. La temperatura di conservazione ideale è compresa tra 10 °C e 30 °C. Evitare gli estremi del freddo e del caldo durante la conservazione.
5. Per riporre comodamente il cippatore, una volta smontato può essere riposto all'interno del vassoio di raccolta. A tal fine, capovolgere il tritatore e appoggiarlo con cautela sulla tramoggia. Rimuovere le quattro viti che fissano la base al cippatore, come illustrato nella figura 5 a pagina 60.
6. Posizionare il cippatore all'interno del vassoio di raccolta come mostrato nella figura 2 a pagina 59.

### Trasporto

1. Assicurare il dispositivo contro lo scivolamento.
2. Per la spedizione, utilizzare possibilmente l'imballaggio originale.

## SPECIFICHE TECNICHE

<b>Numero di articolo</b>	<b>LH2400</b>
Tensione nominale	220-240V~, 50 Hz
Ingresso nominale	2500W (P40)
Classe di isolamento	II
Grado di protezione	IP24
Numero di giri a vuoto	40 min <sup>-1</sup>
Diametro massimo dei rami	40 mm
Livello di pressione sonora (L <sub>PA</sub> )*	78 dB(A) (K = 3 dB(A))
Livello di potenza sonora (L <sub>WA</sub> )*	99 dB(A)
Peso	22 kg

\*) I valori indicati sono valori di emissione e quindi non devono al contempo rappresentare valori sicuri sul posto di lavoro. Sebbene esista una correlazione tra i livelli di emissione e di immissione, questo non può essere utilizzato per dedurre la necessità o meno di misure di sicurezza aggiuntive. I fattori che influenzano gli attuali livelli di immissione sul luogo di lavoro comprendono il tipo di locale, le altre fonti di rumore, ad esempio il numero di macchine in funzione e altri processi che si svolgono nelle vicinanze. I valori ammessi per il posto di lavoro possono variare da Paese a Paese. Queste informazioni hanno lo scopo di aiutare l'utente a valutare meglio i pericoli e i rischi. Determinazione dei valori di emissione sonora in conformità alla norma EN 50434.

\*\*) La modalità operativa P40 indica un profilo di carico di 40 s di carico e 60 s di inattività. Per le applicazioni pratiche, è consentito il funzionamento continuo.



**NOTA:** L'apparecchio è destinato all'uso inteso che presentino una corrente di carico continua della rete pari a  $\geq 100$  A per fase e siano alimentate da una rete di distribuzione con tensione di rete pari a 230 V. È necessario rivolgersi all'ente competente per la fornitura dell'energia elettrica per accertarsi che la corrente di carico continua della rete nel punto di allacciamento con la rete pubblica sia sufficiente per il collegamento del dispositivo.

## SMALTIMENTO



Questo prodotto non deve essere smaltito con i tuoi altri rifiuti domestici. In qualità di consumatore, sei obbligato a restituire tutti i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche per il corretto smaltimento di questi rifiuti pericolosi. Rivenditori, produttori e importatori, invece, sono obbligati a ritirare gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche usate che hanno nella loro gamma. La raccolta e il riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche protegge le risorse naturali. Inoltre, la salute e l'ambiente sono protetti attraverso il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta e lo smaltimento e il riciclaggio di vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche, per favore contatta l'Ufficio Federale dell'Ambiente (UFAM), la tua azienda locale di smaltimento dei rifiuti, il rivenditore da cui hai acquistato questo dispositivo o il produttore del dispositivo.

## CONFORMITÀ



Il prodotto è conforme alle disposizioni delle seguenti direttive. La conformità è garantita dal rispetto delle norme elencate.

2006/42/EC MD

2014/30/EU Compatibilità Elettromagnetica (EMC)

(EU) 2015/863 Limitazione di (uso di determinate) sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS)

MD

EN 60335-1

EN 50434

EN 62233

EMC

EN IEC 55014-1

EN IEC 55014-2

EN IEC 61000-3-11

EN IEC 61000-3-2

## GARANZIA

Questo apparecchio è un prodotto di qualità, costruito accuratamente secondo lo stato attuale della tecnica e utilizzando un materiale comune di buona qualità. Il periodo di garanzia è di 60 mesi a decorrere dalla data di consegna, che deve essere certificata con scontrino di cassa, fattura o bolla di consegna. Nel periodo di garanzia il nostro servizio clienti si impegna ad eliminare tutti i difetti di funzionamento, per i quali sia possibile dimostrare l'origine dovuta a difetti del materiale e non a un trattamento non conforme alle nostre istruzioni per l'uso. La garanzia si espleta a nostra discrezione riparando gratuitamente i pezzi difettosi o sostituendoli con pezzi funzionanti. I pezzi sostituiti tornano di nostra proprietà. La riparazione o sostituzione dei singoli pezzi non implica il prolungamento del periodo di garanzia, così come non riaccende un nuovo periodo di garanzia per l'apparecchio in uso. Non è prevista una scadenza di garanzia propria per i pezzi di ricambio montati. Non rientrano nella garanzia danni e carenze degli apparecchi o di loro parti dovuti a sollecitazione impropria, trattamento e manutenzione irregolare. Lo stesso vale per la mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, nonché per l'installazione di pezzi di ricambio e accessori che non rientrano nel nostro assortimento. Interventi o modifiche all'apparecchio apportati da persone che non ne hanno l'autorità, causano l'annullamento della garanzia.

La garanzia non si applica a pezzi logorati in seguito a naturale usura.

**In caso di reclami di garanzia, guasti, necessità di pezzi di ricambi o accessori, rivolgersi alla Centrale Servizio Clienti indicata qui di seguito:**

### Centrale Servizio Clienti:

Vertrieb/Distribution/  
Distribuzione:

**CE** Migros-Genossenschafts-  
Bund, CH-8031 Zürich  
Migros France SAS, F-74160  
Archamps

 **M-INFOLINE**  
**CH-0800 84 0848**  
**www.migros.ch**

**DO IT+ GARDEN**  
 **MIGROS**